

# VINYL ZAPPER® ULTIMATE CORDLESS



**PREPARATION  
FROM  
SCRATCH**





4	EN
16	DE
30	ES
44	FR
58	NL
72	PT





**Overview Figure 1**

- 1 Battery slide
- 2 Battery release switch
- 3 On-off switch
- 4 Vibration absorbing handle
- 5 Air inlet with Air vents filter cap
- 6 Protective Cap
- 7 Torx wrench
- 8 Spindle with Easy Lock system

Figure 1

**Dear customer!**

MontiPower® thanks you for the purchase of one of its products and invites you to read these operating instructions which contain all the necessary information for the correct use of the tool. Please read the instructions carefully prior to use of the tool.

The contents of this manual are subject to change without notice and without implication of any additional legal obligation. Please visit our website at [www.montipower.com](http://www.montipower.com) to ensure you have the most recent version of the operating instructions. It is prohibited to copy or translate any part of this manual without the prior written consent of Mont-Werkzeuge GmbH.

**Technical Data: Vinyl Zapper® Ultimate Cordless \*1)** (Serial Number)

Specifications	Value Unit
Weight	2,2 kg   4,9 lbs
Output	700 W
Torque	0.7 Nm
Idle speed (±5%)	1,250 rpm
Vibration	4 m/sec <sup>2</sup>
Required battery, voltage	CAS (Cordless Alliance System), LiHD 18 V
Sound pressure level	< 80 dB(A)



\*2) 2006/42/EC (Machinery Directive), 2014/35/EU (Low Voltage Directive), 2014/30/EU (Electromagnetic Compatibility Directive)

\*3) DIN EN 60745-2-3 (VDE 0740-2-3)

**Original instructions****1. EU Declaration of Conformity (for European countries only)**

We declare under our sole responsibility that the power tools identified by type and serial number \*1), comply with all relevant requirements of the above-listed directives \*2) and standards \*3).

Please note that in accordance with EU Directive 2012/19/EU on waste electrical and electronic equipment (WEEE Directive), electric equipment and batteries that have reached their end of life must be collected separately and returned to an approved recycling facility.

**2. Intended Use**

The Vinyl Zapper® Ultimate Cordless is a battery-operated hand-held power tool that is intended for the removal of vinyl, adhesive residues, reflecting foils, stickers, decals and double-side adhesive tapes from coated and non-coated surfaces. The design Vinyl Zapper®

Ultimate Cordless power tool ensures that any paintworks are left undamaged. The Vinyl Zapper® Ultimate Cordless wheel is mounted onto an EasyLock Adaptor system and is used with the cordless drive unit with a 18V battery.

It is the responsibility of the user to review these instructions. If you have questions, please visit our website at [www.montipower.com](http://www.montipower.com) or view our instruction videos on Youtube. You may also reachout to Montipower® at [info@montipower.com](mailto:info@montipower.com). The user bears sole responsibility for damage caused by improper use of the tool.

### 3. General Safety Instructions

“Power tool” in these instructions means a battery-operated (cordless) power tool. The user should understand the meaning of all symbols prior to use.



For your own protection and for the protection of your power tool, pay close attention to all parts of the text that are marked with this symbol!  
**WARNING** - Reading the operating instructions will reduce the risk of injury.



**WARNING Read all safety warnings and instructions.** Failure to follow all safety warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.



**Keep all safety instructions and information for future reference.** Ensure all users of this tool have access to and have read these instructions.

### 4. Special Safety Instructions

#### 4.1 Safety Warnings common for the use of Power Tool Operations:

- a) **Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool.** Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.
- b) **This power tool is intended for use with the removal of vinyl and other adhesive-based materials and no other type of operation should be performed with this tool.** Operations for which the power tool was not designed may create a hazard and cause personal injury.
- c) **Only use MontiPower® Vinyl Zapper® wheels with this tool. Do not use accessories which are not specifically designed and recommended by the tool manufacturer.** Just because the accessory may attach to your power tool does not assure safe operation.
- d) **Do not use a damaged Vinyl Zapper® wheel. Always, inspect accessories prior to use.**
- e) After replacement of the Vinyl Zapper® wheel, check if the EasyLock Adaptor System is secured properly (**see 6.1**).
- f) **When setting the tool down on a bench or on the floor, ensure that the label always points upward.**
- g) If the tool is not in use, disconnect the tool from the power supply (battery) and store in a suitable, dry place to prevent unintentional or unauthorised use in the absence of an authorised individual.

- h) When in use, always hold the tool with one hand on the tool body and a second hand on the vertical handle.
- i) Always use the Vinyl Zapper® Wheel in the correct operating direction (**Figure 3**).
- j) The Vinyl Zapper® wheel can produce residue / debris when machining rough surfaces.
- k) If the tool suddenly feels different (level of vibration) or produces a different noise (pitch), the tool should be shut down immediately and the accessories such as the Adaptor System and Vinyl Zapper® wheel should be checked for damage.
- l) Wear personal protective equipment at all times. Face shield, safety goggles or safety glasses, dust mask, hearing protectors, gloves and workshop apron capable of stopping small abrasive or workpiece fragments. The eye protection must be capable of stopping flying debris generated by various operations. The dust mask or respirator should be capable of filtering small particles generated during operation. Prolonged exposure to high intensity noise may cause hearing loss.
- m) Keep bystanders a safe distance away from work area. Anyone entering the work area must wear personal protective equipment. Fragments of workpiece or of a broken accessory may fly away and cause injury beyond the immediate area of operation.
- n) Hold the power tool by insulated gripping surfaces only. The Vinyl Zapper® Wheel contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the power tool "live" and could give the operator an electric shock.
- o) Never lay the power tool down until the accessory has come to a complete stop. The spinning accessory may grab the surface and pull the power tool out of your control.
- p) Do not run the power tool while carrying it at your side. Accidental contact with the spinning Vinyl Zapper® wheel could snag clothing, pulling the accessory into your body.
- q) Ensure the air vent filter cap is in place, (**Figure 2**). The air vent filter cap can be removed for cleaning by simply pulling it away from the body of the tool.
- r) Regularly clean the power tool's air vents (**Figure 2**). The motor's fan will draw dust inside the housing and excessive accumulation of powdered metal may cause electrical hazards. Use non-metallic objects only.
- s) Do not use liquid coolants. Using water or other liquid coolants may result in electrocution or shock.



Figure 2



Figure 3

#### 4.2 Kickback and Related Warnings

Kickback is a sudden reaction to an impediment which can cause rapid stalling of the rotating Vinyl Zapper® Wheel which in turn causes the uncontrolled power tool to move in the direction opposite of the Vinyl Zapper® Wheel's rotation.

- a) **Maintain a firm grip on the power tool and position your body and arm to allow you to resist kickback forces. Always use the auxiliary handle, for maximum control over kickback or torque reaction during start-up.**
- b) **Never place your hand near the rotating Vinyl Zapper® Wheel.** Accessory may kickback over your hand.
- c) **Do not position your body in the area where power tool will move if kickback occurs.** Kickback will propel the tool in direction opposite to the Vinyl Zapper® Wheel's movement at the point of snagging.
- d) **Use special care when working corners, sharp edges, etc. to avoid bouncing and snagging of the Vinyl Zapper® Wheel.** Corners, sharp edges or bouncing can cause the rotating Vinyl Zapper® Wheel to snag causing loss of control or kickback, damage of the Vinyl Zapper® Wheel and damage to the drive tooth belt.



### 4.3 Additional Safety Instructions



**WARNING** – Always wear protective goggles.

- Accessories must be stored and handled with care in accordance with the manufacturer's instructions.
- The workpiece must lay flat and be secured against slipping, e.g. using clamps. Large workpieces must be sufficiently supported.
- Damaged, eccentric or vibrating tools must not be used.
- Disconnect the battery before making any adjustments to convert or service the power tool.
- A damaged or cracked handle must be replaced. Never operate a power tool with a defective handle.
- A damaged or cracked Protective Cap must be replaced.

#### Reducing dust exposure:



**WARNING** – Dust created by the MontiPower® Vinyl Zapper® process may contain chemicals known to cause cancer, birth defects or other reproductive harm. Some examples of these chemicals are:

- Chemicals present in adhesives or fillers
- Chlorides from PVC films

Your risk from these exposures varies depending on the surfaces being treated and how often you do this type of work. To reduce your exposure to chemicals work in a well ventilated area and work with approved safety equipment, such as dust masks that are specially designed to filter out microscopic particles.

Observe all relevant guidelines and national regulations for your surface material, staff, application and place of application (e.g. occupational health and safety regulations, disposal).

Use a suitable extraction unit.

Collect the particles generated at the source and avoid deposits to the surrounding area. Use suitable accessories for special work so that fewer particles enter the environment in an uncontrolled manner.

Reduce dust exposure with the following measures:

- do not direct the escaping particles and the exhaust air stream at yourself or nearby persons or on dust deposits,
- use an extraction unit and/or air purifiers,
- ensure good ventilation of the workplace and keep it clean using a vacuum cleaner. Avoid sweeping or blowing that stirs up dust.
- Vacuum or wash protective clothing. Do not blow, beat or brush.

#### 4.4 Safety instructions for battery packs:



Protect battery packs from water and moisture!



Do not expose battery packs to naked flame! Do not use faulty or deformed battery packs!



Do not open battery packs!

Do not touch or short-circuit battery packs!

Slightly acidic, flammable fluid may leak from defective Li-ion battery packs! If battery fluid leaks and comes into contact with your skin, rinse immediately with plenty of water.



If battery fluid leaks and comes into contact with your eyes, wash them with clean water and seek medical attention immediately.

For additional information please see the specific manuals for battery and charger.

#### 4.5 Transport of Li-ion battery packs:

The shipping of Li-ion battery packs is subject to carriage of hazardous goods laws (UN 3480 and UN 3481). The user is responsible to inform himself of the current requirements and specifications for shipping Li-ion battery packs. If necessary, consult your freight forwarder. Use certified battery packaging.

Only ship the battery pack if the housing is intact and no fluid is leaking. Remove the battery pack from the machine for shipping. Prevent the contacts from short-circuiting (e.g., by protecting them with adhesive tape).

### 5. Initial Operation



Ensure the correct battery is fitted onto the power tool. Specific information is listed on the label at the bottom of the tool.



Always install 18V and fully charged batteries.

#### 5.1 Removal and installation method of Battery.

##### Battery removal:

Hold the tool tightly and push the battery latch to remove the battery, see **Figure 4**.



##### **CAUTION**

Never short cut the battery!

##### Battery installation:

Insert the battery while observing its polarities, see **Figure 4**.



Figure 4

### 5.2 Attaching the Vibration absorbing handle



Always work with the vibration absorbing handle (4). Attach the handle on the top or bottom side of the tool, depending on working position, and secure. See **Figure 5**.



Figure 5

### 5.3 Attaching the Protective Cap



Always work with the Protective Cap (6).

#### Installing:

Slide the Protective Cap (6) over the cams on the front end as shown below and secure by tightening the screw on the side. See **Figure 6**.

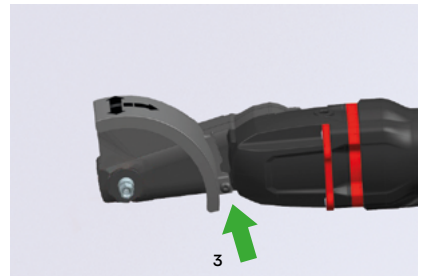
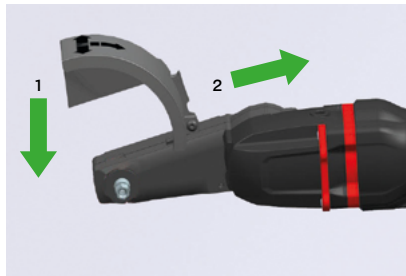


Figure 6

## 6. Fitting the Vinyl Zapper® wheel



Disconnect the battery from the power tool before changing the Vinyl Zapper® wheel. The power tool must be switched off and the spindle at a standstill.

### 6.1 Positioning the accessory

See illustration below (**Figure 7**).

- a. The Vinyl Zapper® wheels are equipped with a plastic inner ring for quick and easy replacement of the wheel. Position the Vinyl Zapper® wheel correctly on the Easy Lock system and secure by rotating the upper disc in the “Close” direction printed on the Easy Lock system. To replace the Vinyl Zapper® wheel, rotate the upper disc in the “Open” direction to unlock.



Figure 7

### 6.2 Operating the tools/ Working Instructions



Always guide the power tool with both hands.



Switch the power tool on first, then guide the accessory toward the workpiece.



The power tool must not be allowed to draw in additional dust and shavings. When switching the tool on and off, keep it away from dust deposits. After switching off the tool, only place it down when the motor and accessories have come to a complete stop.

- a. To start the tool, push the start button forward, the switch will lock itself automatically. (**Figure 8**).



Figure 8

- b. To stop the tool, simply push the back end of the red on-off button. When attaching the battery ensure the on-off switch is not activated.



Figure 9

- c. Press down lightly on the power tool and move over the surface by making side-to-side oscillating movements (**Figure 10**). Pay attention to the correct direction of operation (**Figure 11**).

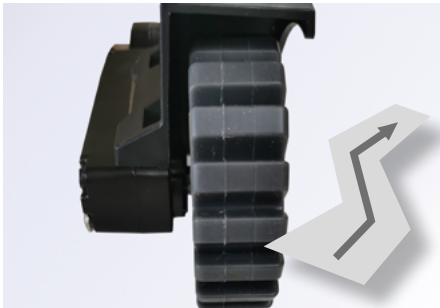


Figure 10



Figure 11

- d. Always work with adequate contact pressure. Excessive contact pressure will limit the performance and cause damage to the Monti Vinyl Zapper® wheel and tooth belt. Less contact pressure = longer service life and higher performance. **Note that excessive pressure will lead to damaging the Vinyl Zapper® wheel and breaking the tooth belt (Figure 12).**

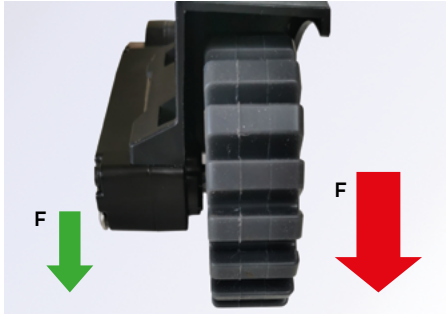


Figure 12

### 6.3 Setting speed

The rotating speed is preset and fixed at 1,250 rpm to ensure optimal performance. The VTC electronics make material-compatible work possible and an almost constant speed, even under load.

## 7. Cleaning

**Motor cleaning:** Hold the power tool firmly and blow compressed air through the rear ventilation slots of the tool regularly and thoroughly (**Figure 2**).

## 8. Troubleshooting

### 8.1 Battery powered power tools:

- **Overload protection: when there is a MAJOR reduction in load speed.** If the motor temperature is too high, allow the power tool to run at idle speed until it has cooled down.
- **Overload protection: when there is a SLIGHT reduction in load speed.** If the machine is overloaded, reduce the load before continuing to work.
- **S-automatic safety shutdown: when the power tool SWITCHES OFF automatically.** If the slew rate of the current is too high (for example, if the machine suddenly seizes or a kickback occurs) and the power tool switches off, release the dead man's switch to switch off the power tool. Then switch it on again and continue to work as normal.
- **When the power tool is running but the Vinyl Zapper® Wheel does not rotate.** The toothbelt may be broken or heavily damaged and needs to be replaced. See Chapter 11, Repairs.

## 9. Accessories

Use only original MontIPower® accessories. For a complete range of accessories, see [www.montipower.com](http://www.montipower.com).

## 10. Repairs



Repairs to power tools must be carried out by qualified personnel ONLY! Contact your local MontIPower® representative.

You can download specific repair instructions and a list of spares and assemblies from [www.montipower.com](http://www.montipower.com).

## 11. Environmental Protection



The dust generated by the Vinyl Zapper® process may contain hazardous materials. Do not dispose of these materials with the household waste, but take them to a designated collection point for hazardous waste.

Observe national regulations for the disposal of hazardous materials and the recycling of end-of-life power tools, packaging and accessories. For EU countries - Never dispose of power tools and batteries in your household waste! In accordance with European Directive. 2012/19/ EU on used electronic and electric equipment (WEEE Directive), end-of-life power tools must be collected separately for environmentally compatible recycling.

Before disposing batteries into recycling containers, batteries must be fully discharged; the contacts must be prevented from short-circuiting.

## 12. Technical Specifications



### Emission values

Emission values make it possible to assess the emissions from the power tool and to compare different power tools. Depending on the operating conditions, the condition of the power tool and the accessories, the actual load may be higher or lower. For assessment purposes, please allow for breaks and periods when the load is lower. Based on the adjusted estimates, arrange protective measures for the user e.g., organisational measures. protective measures for the user e.g., organisational measures.

Vibration total value (vector sum of three directions) determined in accordance with EN 60745:

$a_{h,p}$ = Vibration emission value (polishing)	$K_{h,p}$	= Uncertainty (vibration)
Typical A-effective perceived sound levels:	$L_{pA}$	= Sound pressure level
$L_{WA}$ = Acoustic power level	$K_{pA}$	= Uncertainty
	$K_{WA}$	= Uncertainty

During operation the noise level can exceed 80 dB(A).

### Wear ear protectors!



### Problems, faults:

In individual cases, the speed may fluctuate if the power tool is exposed to extreme external electromagnetic disturbances or if the electronic restart protection activates. In this case, switch the power tool off and then switch it on again.



### Übersicht Abbildung 1

- 1 Akkuschieber
- 2 Akkufreigabetaste
- 3 Ein-/Aus-Schalter
- 4 Vibrationsdämpfender Griff
- 5 Lufteinlass mit Entlüfterfilterkappe
- 6 Schutzhaube
- 7 Torx-Schlüssel
- 8 Spindel mit EasyLock-System



**Sehr geehrter Kunde,**

MontiPower® dankt Ihnen für den Kauf eines seiner Produkte und bittet Sie, diese Betriebsanleitung, die notwendige Informationen für eine korrekte Nutzung des Werkzeugs enthält, zu lesen. Es wird empfohlen, die Anweisungen vollständig zu lesen und die hier enthaltenen Informationen zu befolgen. Bitte halten Sie die Bedienungsanleitung in einem guten Zustand. Der Inhalt dieser Bedienungsanleitung kann ohne Vorankündigung geändert werden, ohne dass dies zusätzliche Verpflichtungen mit sich bringt. Jegliche Änderungen / Verbesserungen sind als Zusätze zu dieser Version zu verstehen. Die Vervielfältigung oder Übersetzung eines Teils dieser Bedienungsanleitung ohne die vorherige schriftliche Genehmigung des Herstellers ist verboten.

**Technische Daten: Vinyl Zapper® Ultimate Cordless (\*1) Seriennummer)**

Spezifikationen	Einheit
Gewicht	2,2 kg   4,9 lbs
Leistungsaufnahme	700 W
Drehmoment	0,7 Nm
Bemessungsdrehzahl (±5 %)	1.250 U/min
Vibration	4 m/sec <sup>2</sup>
Erforderlicher Akku, Spannung	CAS (Cordless Alliance System), LiHD 18 V
Schalldruckpegel	< 80 dB(A)



\*2) 2006/42/EG, 2014/35/EU, 2014/30/EU

\*3) DIN EN 60745-2-3 (VDE 0740-2-3)

### Originalanleitung

## 1. Konformitätserklärung

Hiermit erklären wir in alleiniger Verantwortung: Diese Geräte, die durch Typ und Seriennummer \*1) gekennzeichnet sind, entsprechen allen einschlägigen Anforderungen der Richtlinien \*2) und Normen \*3).

## 2. Verwendungszweck

Der Vinyl Zapper® Ultimate Cordless ist ein batteriebetriebenes, handgeführtes Elektrowerkzeug, das für die Entfernung von Vinyl, Klebstoffresten, reflektierenden Folien, Aufklebern und doppelseitigen Klebebändern von beschichteten und nicht beschichteten Oberflächen vorgesehen ist. Das Design des Vinyl Zapper® Ultimate Cordless Werkzeugs sorgt dafür, dass Lackierungen unbeschädigt bleiben. Das Vinyl Zapper®-Rad wird auf ein EasyLock-Adaptersystem montiert und einem Vinyl Zapper® Ultimate Cordless Gerät mit einem 18-V-Akku verwendet.

Es liegt in der Verantwortung des Benutzers, diese Anweisungen zu lesen. Wenn Sie Fragen haben, besuchen Sie bitte unsere Website unter [www.montipower.com](http://www.montipower.com) oder sehen Sie sich unsere Anleitungsvideos auf Youtube an. Sie können sich auch an Montipower® wenden unter [info@montipower.com](mailto:info@montipower.com). Der Benutzer trägt die alleinige Verantwortung für Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch des Werkzeugs verursacht werden.

### 3. Allgemeine Sicherheitshinweise



Achten Sie zu Ihrem eigenen Schutz sowie zum Schutz Ihrer Elektrowerkzeuge auf alle Textpassagen, die mit diesem Symbol gekennzeichnet sind!

**WARNUNG** – Durch Beachten der Anweisungen dieser Betriebsanleitung kann das Verletzungsrisiko reduziert werden.



**WARNUNG Lesen Sie alle Sicherheitswarnungen und -hinweise.** Eine Nichteinhaltung der Sicherheitswarnungen und -hinweise kann zu Stromschlägen, Feuer und/oder ernsthaften Verletzungen führen.



**Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und -informationen zur späteren Verwendung auf.** Geben Sie Ihr Elektrowerkzeug nur zusammen mit diesen Unterlagen weiter.

### 4. Besondere Sicherheitshinweise

- 4.1 **Übliche Sicherheitswarnungen für die Nutzung rotierender Werkzeuge:**
- Lesen Sie alle mit diesem Elektrowerkzeug bereitgestellten Sicherheitswarnungen, Hinweise, Illustrationen und Spezifikationen.** Werden die nachfolgend aufgeführten Hinweise nicht befolgt, kann dies zu Stromschlägen, Feuer und/oder ernsthaften Verletzungen führen.
  - Dieses Elektrowerkzeug ist für die Entfernung von Vinyl und anderen klebenden Materialien vorgesehen; andere Arbeiten sollten mit diesem Werkzeug nicht durchgeführt werden.** Tätigkeiten, für die dieses Elektrowerkzeug nicht ausgelegt ist, können eine Gefahr mit sich bringen und zu Personenschäden führen.
  - Verwenden Sie mit diesem Gerät nur MontiPower® Vinyl Zapper® Räder und Zubehör. Benutzen Sie kein Zubehör, das nicht speziell vom Werkzeughersteller entwickelt und empfohlen wurde.** Auch wenn Zubehör an Ihr Elektrowerkzeug angefügt werden kann, bedeutet dies nicht, dass eine sichere Nutzung gewährleistet ist.
  - Nutzen Sie kein beschädigtes Vinyl Zapper® Rad – prüfen Sie diese vor Verwendung.**
  - Prüfen Sie nach Austausch des Vinyl Zapper® Rades, ob das EasyLock-System verriegelt ist (**siehe 6.1**).
  - Beim Ablegen des Werkzeugs auf eine Werkbank oder den Boden muss das Etikett stets nach oben zeigen.**
  - Wird das Werkzeug nicht benutzt, trennen Sie es von der Batterie und lagern Sie es an einem geeigneten, trockenen Ort, um eine unbeabsichtigte oder nicht gestattete Nutzung in Abwesenheit einer hierzu autorisierten Person zu verhindern.
  - Halten Sie das Werkzeug bei Benutzung immer am Werkzeugkörper und dem vertikalen Griff fest.**

- i) Benutzen Sie das Vinyl Zapper® Rad in der korrekten Arbeitsrichtung (**Abbildung 3**).
- j) **Das Vinyl Zapper® Rad kann bei der Benutzung auf rauen Oberflächen Abrieb produzieren.**
- k) Sollte sich das Werkzeug plötzlich anders anfühlen (andere Vibration) oder ein anderes Geräusch verursachen (Töne), ist es sofort abzuschalten und auf Beschädigung zu prüfen.
- l) **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung. Nutzen Sie je nach Anwendung einen Gesichtsschutz, Sicherheitshandschuhe oder eine Schutzbrille. Tragen Sie, wie erforderlich, eine Staubmaske, Gehörschutz, Handschuhe und eine Werkstattschürze.** Der Augenschutz muss umher fliegende Schmutzteilchen, die bei verschiedenen Tätigkeiten erzeugt werden, abhalten können. Die Staubmaske bzw. die Atemschutzmaske muss die durch den Betrieb erzeugten Partikel filtern können. Eine lang anhaltende Lärmbelastung kann zu einem Hörverlust führen.
- m) **Achten Sie darauf, dass daneben stehende Personen einen Sicherheitsabstand zum Arbeitsbereich einhalten. Alle Personen, die sich im Arbeitsbereich befinden, müssen persönliche Schutzausrüstung tragen.** Teile des Werkstücks oder beschädigtes Zubehör können wegfiegen und über den direkten Betriebsbereich hinaus Verletzungen verursachen.
- n) **Halten Sie das Elektrowerkzeug während eines Betriebes, bei dem ein Kontakt des Vinyl Zapper® Rades mit einem nicht sichtbaren Draht möglich ist, ausschließlich an den isolierten Griffflächen fest.** Durch Kontakt des Vinyl Zapper® Rades mit einer unter Strom stehenden Leitung können auch freiliegende Metallflächen des Elektrowerkzeugs unter Strom gesetzt werden, was dazu führen kann, dass der Bediener einen Stromschlag erleidet.
- o) **Legen Sie das Werkzeug erst ab, wenn das Zubehör vollständig still steht.** Sich bewegendes Zubehör kann sich in die Oberfläche fressen und einen Kontrollverlust über das Werkzeug mit sich bringen.
- p) **Beim Tragen des Elektrowerkzeugs ist dieses stets auszuschalten.** Wenn sich das Vinyl Zapper® Rad dreht, kann es sich bei unbeabsichtigtem Kontakt mit in Ihrer Kleidung darin verfangen und Verletzungen verursachen.
- q) Stellen Sie sicher, dass die Entlüfterfilterkappe vorhanden ist (**Abbildung 2**). Die Entlüfterfilterkappe kann zu Reinigungszwecken durch einfaches Ziehen vom Werkzeugkörper entfernt werden.
- r) **Reinigen Sie die Entlüftungsdüsen des Elektrowerkzeugs in regelmäßigen Abständen (Abbildung 2).** Das Motorgebläse saugt Staub in das Gehäuse und eine übermäßige Metallpulverschicht kann zu elektrischen Gefahren führen. Die Entlüfterkappe kann zu Reinigungszwecken entfernt werden, benutzen Sie ausschließlich nichtmetallische Gegenstände.
- s) **Benutzen Sie kein flüssiges Kühlmittel.** Die Verwendung von Wasser oder anderen flüssigen Kühlmitteln kann zu Stromschlägen führen.



Abbildung 2



Abbildung 3



#### 4.2 Rückstoß und entsprechende Warnungen

Ein Rückstoß ist eine plötzliche Reaktion auf ein sich drehendes Rad, das eine schnelle Blockierung des sich drehenden Vinyl Zapper® Rades verursachen kann, was wiederum bewirken kann, dass sich das unkontrollierte Elektrowerkzeug entgegengesetzt der Drehrichtung des Vinyl Zapper® Rades bewegt.

- a) Halten Sie das Elektrowerkzeug gut fest und positionieren Sie Körper und Arm so, dass die Kräfte, die durch die Rückstöße erzeugt werden, aufgefangen werden können. Benutzen Sie immer den Zusatzgriff, falls vorgesehen, für eine maximale Kontrolle der Rückstöße und des Gegenmoments während des Starts. Der Bediener kann Gegenmomente oder Rückstöße kontrollieren, wenn geeignete Vorsichtsmaßnahmen ergriffen werden.
- b) Halten Sie Ihre Hände immer von dem sich drehenden Vinyl Zapper® Rad entfernt. Zubehör kann über Ihre Hand zurückschlagen.
- c) Halten Sie Ihren Körper von dem Bereich fern, innerhalb dem sich das Elektrowerkzeug im Falle von Rückstößen bewegt. Durch Rückstöße wird das Werkzeug in eine Richtung entgegen der Bewegungsrichtung des Vinyl Zapper® Rades über den Punkt, an dem dieses hängen bleibt, hinausgetrieben.
- d) Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie in Ecken, an scharfen Kanten usw. arbeiten. Vermeiden Sie, dass das Vinyl Zapper® Rad abprallt oder hängen bleibt. Ecken, scharfe Kanten oder ein Abprallen können das sich drehende Vinyl Zapper® Rad stoppen, was zu einem Kontrollverlust über das Gerät, einem Rückstoß, einer Beschädigung des Vinyl Zapper® Rades oder sogar zur Zerstörung des Zahnriemens führen kann.

### 4.3 Zusätzliche Sicherheitshinweise



**WARNUNG** – Tragen Sie immer eine Schutzbrille.

- Das Zubehör muss sorgfältig gemäß den Anweisungen des Herstellers gelagert und gehandhabt werden.
- Das Werkstück muss flach liegen und z. B. mittels Klemmen gegen ein Verrutschen gesichert werden. Große Werkstücke müssen ausreichend unterstützt werden.
- Beschädigte, außermittige oder vibrierende Werkzeuge dürfen nicht benutzt werden.
- Trennen Sie den Akku vor Durchführung von Anpassungen, Umbauten oder Wartung vom Gerät.
- Ein beschädigter oder defekter Griff muss ausgetauscht werden. Benutzen Sie niemals ein Gerät mit einem beschädigten Griff.
- Eine beschädigte oder defekte Schutzhaube muss ausgetauscht werden.

#### Reduzierung der Staubbelastung:



**WARNUNG** – Der vom MontiPower® Vinyl Zapper® erzeugte Staub kann möglicherweise Chemikalien beinhalten, von denen bekannt ist, dass sie Krebs, Fehlgeburten oder eine Schädigung der Fortpflanzungsfähigkeit verursachen können. Einige Beispiele für diese Chemikalien sind:

- In Klebstoffen oder Füllstoffen enthaltene Chemikalien
- Chloride aus PVC-Folien

Die Gefahr einer Aussetzung variiert für Sie in Abhängigkeit davon, wie oft Sie diese Art Arbeiten ausführen. Um die Gefährdung im Hinblick auf diese Chemikalien zu reduzieren, arbeiten Sie in einem gut belüfteten Bereich und nutzen Sie dabei die geeignete Schutzausrüstung, wie Staubmasken, die speziell zur Filterung mikroskopischer Partikel ausgelegt sind.

Beachten Sie die einschlägigen Richtlinien und nationalen Vorschriften, die bezüglich Ihres Materials, Personals, der Anwendung und dem Anwendungsort gelten (z.B. die Vorschriften zur Gesundheit und Sicherheit am Arbeitsplatz, zur Entsorgung).

Sammeln Sie die erzeugten Partikel an der Quelle, vermeiden Sie eine Anhäufung in der Umgebung. Benutzen Sie geeignetes Zubehör für spezielle Arbeiten. Hierdurch gelangen weniger Partikel unkontrolliert in die Umgebung.

Nutzen Sie eine geeignete Absauganlage.

Reduzieren Sie die Staubbelastung durch folgende Maßnahmen:

- Leiten Sie die austretenden Partikel und den Abluftstrom nicht direkt auf sich oder Personen in der Nähe oder auf Staubablagerungen.
- Benutzen Sie eine Absauganlage und/oder Luftreiniger.
- Stellen Sie eine gute Belüftung des Arbeitsplatzes sicher und reinigen Sie diesen mit einem Staubsauger, indem Sie aufgewirbelten Staub wegfegen oder wegblasen.
- Saugen Sie die Schutzkleidung ab oder waschen Sie sie. Vermeiden Sie ein Ausblasen, Ausschlagen oder Bürsten.

#### 4.4 Sicherheitshinweise für Akkupacks:



Schützen Sie die Akkupacks vor Wasser und Feuchtigkeit!



Halten Sie Akkupacks von offenem Feuer fern! Verwenden Sie keine defekten oder verformten Akkupacks!



Öffnen Sie Akkupacks nicht!

Berühren Sie die Kontakte nicht und schalten Sie diese nicht kurz!

Aus defekten Lithium-Ionen-Akkupacks können leicht-säurehaltige, brennbare Flüssigkeiten austreten!

Sollte Akkuflüssigkeit austreten und in Kontakt mit Ihrer Haut gelangen, spülen Sie diese unverzüglich mit ausreichend Wasser.



Sollte Akkuflüssigkeit austreten und in Kontakt mit Ihren Augen kommen, waschen Sie diese mit sauberem Wasser aus und begeben Sie sich unverzüglich in ärztliche Behandlung.

Weitere Informationen finden Sie in den spezifischen Bedienungsanleitungen für Akku und Ladegerät.

#### 4.5 Transport von Li-Ionen-Akkupacks:

Der Transport von Lithium-Ionen-Akkupacks unterliegt den Transportvorschriften für Gefahrgut (UN 3480 und UN 3481). Der Versender ist dafür verantwortlich, sich über die aktuellen Anforderungen und Spezifikationen für den Transport von Lithium-Ionen-Akkupacks zu informieren. Kontaktieren Sie gegebenenfalls Ihren Spediteur. Verwenden Sie zertifizierte Akkuverpackungen.

Transportieren Sie den Akkupack nur mit intaktem Gehäuse und nicht, wenn Flüssigkeit austritt. Nehmen Sie den Akkupack für den Transport von der Maschine. Verhindern Sie einen Kurzschluss der Kontakte (z. B., indem Sie diese durch Klebeband schützen).

## 5. Inbetriebnahme



Stellen Sie sicher, dass der richtige Akku in die Einheit gelegt wird. Spezielle Informationen sind auf dem Aufkleber auf dem Werkzeugboden zu finden.



Nehmen Sie immer voll aufgeladene 18V-Akkus.

### 5.1 Ausbauen und Einsetzen der Batterie.

#### Entfernen der Batterie:

Halten Sie das Werkzeug fest und drücken Sie die Batterieverriegelung, um die Batterie zu entfernen, siehe **Abbildung 4**.



#### **VORSICHT**

Schließen Sie die Kontakte niemals kurz!

**Einsetzen der Batterie:**

Setzen Sie die Batterie unter Beachtung der Polarität ein, siehe **Abbildung 4**.



Abbildung 4

**5.2 5.2 Befestigung des vibrationsdämpfenden Griffs**

Bei allen Arbeiten muss stets der vibrationsdämpfende Griff (4) befestigt sein! Befestigen Sie den Griff an der Ober- oder Unterseite der Maschine je nach Arbeitsposition und schrauben Sie diesen fest ein. Siehe **Abbildung 5**.



Abbildung 5

**5.3 Befestigung der Schutzhaube**

Arbeiten Sie immer mit montierter Schutzhaube (6).

**Installation:**

Schieben Sie die Schutzhaube (6) über die Nocken am vorderen Ende, wie unten dargestellt, und fixieren Sie diese durch Anziehen der Schraube an der Seite. Siehe **Abbildung 6**.

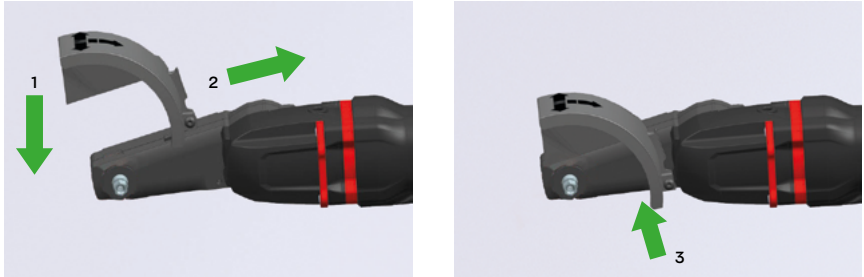


Abbildung 6

## 6. Montage des Vinyl Zapper® Rades



Entfernen Sie den Akku vom Gerät vor Wechsel des Vinyl Zapper® Rades. Die Maschine muss ausgeschaltet sein und die Spindel still stehen.

### 6.1 Aufstellen des Zubehörs

Siehe nachfolgende Darstellung (**Abbildung 7**).

- a. Die Vinyl Zapper® Räder haben einen Kunststoffinnenring, wodurch das Rad schnell und einfach ausgetauscht werden kann. Positionieren Sie das Vinyl Zapper® Rad korrekt auf dem EasyLock-System und verriegeln Sie es, indem Sie die obere Scheibe in die auf dem EasyLock-System aufgeprägte Richtung „Close“ drehen. Um das Vinyl Zapper® Rad auszutauschen, drehen Sie die obere Scheibe in die Richtung „Open“, um es zu entriegeln und auszutauschen.



Abbildung 7



## 6.2 Bedienung des Geräts / Arbeitsanweisung



Führen Sie das Gerät immer mit beiden Händen.



Schalten Sie das Gerät erst ein und führen Sie sie dann zum Werkstück.



Die Maschine darf keinen zusätzlich Staub und Späne einziehen. Halten Sie das Gerät beim Ein- und Ausschalten immer von Staubablagerungen entfernt. Legen Sie die Maschine nach dem Ausschalten erst ab, wenn auch der Motor still steht.

- a. Um den Motor zu starten, drücken Sie den Start-Knopf ganz nach vorne. Der Schalter verriegelt sich automatisch. **(Abbildung 8)**.



Abbildung 8

- b. Um den Motor zu stoppen, drücken Sie einfach auf das hintere Ende des roten Ein-Aus-Schalters. Achten Sie beim Einsetzen des Akkus darauf, dass Sie nicht den Ein-Aus-Schalter betätigen.



Abbildung 9

- c. Drücken Sie das Gerät leicht nach unten und bewegen Sie es mit einer leichten schwingenden Bewegung über die Oberfläche **(Abbildung 10)**. Beachten Sie die Richtige Arbeitsrichtung **(Abbildung 11)**.

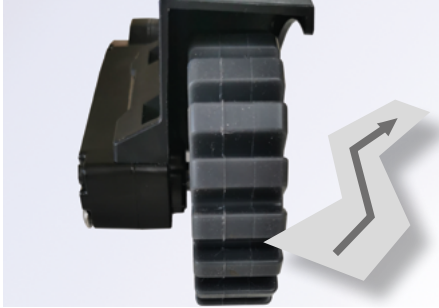


Abbildung 10



Abbildung 11

- d. Arbeiten Sie immer mit einem angemessenen Kontaktdruck. Ein übermäßiger Druck begrenzt die Leistung und beschädigt das Monti Vinyl Zapper® Rad und den Zahnriemen. Geringerer Kontaktdruck = längere Lebensdauer und höhere Leistung. Bitte beachten Sie, dass ein übermäßiger Druck das Vinyl Zapper® Rad beschädigen und sogar zu einer Zerstörung des Zahnriemens führen kann (**Abbildung 12**).

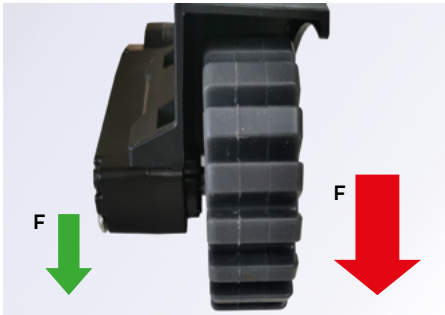


Abbildung 12

### 6.3 Drehzahleinstellung

Die Drehgeschwindigkeit ist auf 1.250 U/min voreingestellt, um eine optimale Leistung sicherzustellen. Die VTC Elektronik ermöglicht ein Arbeiten entsprechend dem Material bei fast konstanter Geschwindigkeit, auch unter Last.

## 7. Reinigung

**Motorreinigung:** Halten Sie die Maschine fest, blasen Sie in häufigen regelmäßigen Abständen sorgfältig Druckluft durch die hinteren Belüftungsschlitze der Maschine (**Abbildung 2**).

## 8. Fehlersuche

### 8.1 Akkubetriebene Geräte

- **Überlastschutz: Die Lastgeschwindigkeit nimmt BEDEUTEND ab.** Die Motortemperatur ist zu hoch! Lassen Sie die Maschine im Leerlauf laufen, bis sie abgekühlt ist.
- **Überlastschutz: Die Lastgeschwindigkeit nimmt LEICHT ab.** Der Motor ist überlastet. Verringern Sie die Last, um mit der Tätigkeit fortzufahren.
- **S-automatische Sicherheitsabschaltung: Das Gerät wurde automatisch AUSGESCHALTET.** Wenn die Anstiegsrate der Stromstärke zu hoch ist (beispielsweise wenn die Maschine sich plötzlich fest frisst oder ein Rückstoß auftritt), schaltet der Motor ab. Lösen Sie den Totmannschalter, um das Gerät abzuschalten. Schalten Sie es wieder ein und fahren Sie mit der Arbeit wie üblich fort.
- **Der Motor läuft, aber das Vinyl Zapper® Rad dreht sich nicht.** Der Zahnriemen ist defekt oder schwer beschädigt und muss ausgetauscht werden. Siehe Kapitel 11, Reparaturen.

## 9. Zubehör

Benutzen Sie nur original MontiPower®-Zubehör.

Nutzen Sie ausschließlich Zubehör, das die in dieser Betriebsanleitung angegebenen Anforderungen und Spezifikationen erfüllt. Bezüglich des kompletten Sortiments an Zubehör siehe [www.montipower.com](http://www.montipower.com).

## 10. Reparaturen



AUSSCHLIESSLICH qualifiziertes Personal darf Reparaturen an elektrischen Werkzeugen durchführen! Setzen Sie sich mit Ihrem lokalen MontiPower®-Vertreter in Verbindung, wenn Sie reparaturbedürftige MontiPower®-Elektrowerkzeuge haben.

Sie können sich die speziellen Reparaturanweisungen und eine Liste der Ersatzteile und Baugruppen von folgender Seite herunterladen: [www.montipower.com](http://www.montipower.com).

## 11. Umweltschutz



Der durch vom Vinyl Zapper® erzeugte Staub kann gefährliche Materialien enthalten: Entsorgen Sie diesen nicht mit dem Haushaltsabfall, sondern an einem besonderen Sammelpunkt für Sondermüll.

Beachten Sie die nationalen Vorschriften für eine umweltverträgliche Entsorgung und zum Recycling von stillgelegten Maschinen, Verpackungen und Zubehör. Nur für EU-Länder: Entsorgen Sie Elektrowerkzeuge und/oder deren Akkus und Batterien nie in Ihrem Hausmüll! Gemäß der Europäischen Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronikaltgeräte und ihre Umsetzung in den nationalen Rechtssystemen müssen Elektroaltgeräte separat gesammelt und einem umweltverträglichen Recyclingprozess zugeführt werden.

Akkupacks dürfen nur im entladenen Zustand in Sammelbehälter für Geräte-Alt-Batterien gegeben werden; bei nicht-vollständig entladenen Batterien müssen die Kontakte gegen Kurzschluss gesichert sein.

## 12. Technische Spezifikationen



### Emissionswerte

Diese Werte ermöglichen die Bewertung von Emissionen von Elektrowerkzeug und den Vergleich verschiedener Elektrowerkzeuge. Je nach Betriebszustand, Zustand des Elektrowerkzeugs oder des Zubehörs kann die tatsächliche Last höher oder geringer ausfallen. Bitte berücksichtigen Sie bei der Bewertung auch Pausen und Zeiten, in denen die Last geringer ist. Basierend auf den angepassten Schätzungen sind Schutzmaßnahmen für den Benutzer zu veranlassen, z.B. organisatorische Maßnahmen.

Der in Übereinstimmung mit EN 60745 bestimmte Vibrationsgesamtwert (Vektorsumme der drei Richtungen):

$a_{h,p}$ = Vibrationsemissionswert (Schleifen)	$K_{h,p}$	= Unsicherheit (Vibration)
Typische wahrgenommene A-effektive Lärmpegel:	$L_{pA}$	= Schalldruckpegel
$L_{WA}$ = Schalleistungspegel $K_{pA}$	$K_{WA}$	= Unsicherheit

Während des Betriebes kann der Lärmpegel 80 dB(A) überschreiten.

**Tragen Sie Gehörschutz!**



### Probleme, Fehler:

In einzelnen Fällen kann die Geschwindigkeit zeitweise schwanken, wenn die Maschine extremen äußeren elektromagnetischen Störungen ausgesetzt ist oder der elektronische Neustartschutz kann reagieren. Schalten Sie in diesem Fall die Maschine aus und wieder ein.





**Figura de descripción general 1**

- 1 Alojamiento de la batería
- 2 Botón de liberación de la batería
- 3 Botón de encendido/apagado
- 4 Mango de amortiguación de vibraciones
- 5 Entrada de aire con tapa de filtro de ventilación
- 6 Cubierta protectora
- 7 Llave Torx
- 8 Husillo con sistema Easy Lock

Figura 1

**Estimado cliente:**

MontiPower® le agradece la compra de uno de sus productos y le invita a leer estas instrucciones de uso que contienen toda la información necesaria para el uso correcto de la herramienta. Por lo tanto, se recomienda la lectura completa de las instrucciones. Mantenga el manual en buen estado. El contenido de este manual podrá modificarse sin previo aviso y sin que ello implique ninguna obligación adicional. Por lo tanto, cualquier cambio o mejora podrá leerse como una adición a esta versión. Está prohibido copiar o traducir cualquier parte de este manual sin la aprobación previa por escrito del fabricante.

**Datos técnicos: Vinyl Zapper® Ultimate Cordless \*1 (número de serie)**

Especificaciones	Valor Unidad
Peso	2,2 kg   4,9 lbs
Potencia	700 W
Par	0,7 Nm
Velocidad de ralentí (±5 %)	1250 rpm
Vibración	4 m/s <sup>2</sup>
Batería necesaria, tensión	CAS (Cordless Alliance System), LiHD 18 V
Nivel de presión sonora	< 80 dB(A)



\*2) 2006/42/CE, 2014/35/UE, 2014/30/UE

\*3) DIN EN 60745-2-3 (VDE 0740-2-3)

**Instrucciones originales****1. Declaración de conformidad**

Declaramos bajo nuestra única responsabilidad lo siguiente: estos Bristle Blasters®, identificados por el tipo y el número de serie \*1), cumplen con todos los requisitos pertinentes de las directivas \*2) y normas \*3).

**2. Uso específico**

El Vinyl Zapper® Ultimate Cordless es una herramienta eléctrica manual que funciona con pilas y que está pensada para eliminar vinilos, residuos de adhesivos, láminas reflectantes, pegatinas, calcomanías y cintas adhesivas de doble cara de superficies recubiertas y no recubiertas. El diseño de la herramienta eléctrica Vinyl Zapper® Ultimate Cordless garantiza que cualquier trabajo de pintura quede intacto. La rueda Vinyl Zapper® Ultimate Cordless se monta en un sistema de adaptador EasyLock y se utiliza con la unidad de accionamiento sin cable con una batería de 18 V.

### 3. Instrucciones generales de seguridad

"Herramienta eléctrica" en estas instrucciones significa una herramienta eléctrica accionada por batería (sin cable). El usuario debe comprender el significado de todos los símbolos antes de utilizarla.



Para su propia protección y la de la herramienta eléctrica, preste atención a todas las partes del texto que están marcadas con este símbolo.

**ADVERTENCIA:** La lectura de las instrucciones de uso reducirá el riesgo de lesiones.



**ADVERTENCIA:** Lea todas las advertencias e instrucciones de seguridad. Si no se observan todas las advertencias e instrucciones de seguridad, podrán producirse descargas eléctricas, incendios o lesiones graves.



Guarde todas las instrucciones e información de seguridad para futuras referencias. **Entregue la herramienta eléctrica siempre junto con estos documentos.**

### 4. Instrucciones especiales de seguridad

#### 4.1 Advertencias de seguridad habituales para el uso en trabajos de impacto rotativo realizados con la herramienta:

- a) Esta herramienta eléctrica está indicada para funcionar como una herramienta de impacto rotativo. Lea todas las advertencias de seguridad, instrucciones, ilustraciones y especificaciones que se proporcionan con esta herramienta eléctrica. El incumplimiento de todas las instrucciones indicadas a continuación puede causar descargas eléctricas, incendios o lesiones graves.
- b) Con esta herramienta eléctrica no se debe realizar ninguna otra operación, a excepción de la limpieza o preparación de superficies. Las operaciones para las que no se ha diseñado la herramienta eléctrica pueden suponer un peligro y causar lesiones.
- c) Utilice únicamente MontiPower® Vinyl Zapper® Wheels y los MontiPower® Adaptor Systems con esta herramienta. No utilice accesorios que no estén específicamente diseñados y recomendados por el fabricante de la herramienta. El hecho de que el accesorio se pueda acoplar a su herramienta eléctrica no garantiza un funcionamiento seguro.
- d) No utilice una Vinyl Zapper® Wheel o un Adaptor System que esté dañado; inspecciónelos antes de utilizarlos.
- e) Después de sustituir la Vinyl Zapper® Wheel, compruebe que el Adaptor System esté correctamente montado.
- f) Al colocar la herramienta en un banco o en el suelo, la etiqueta debe apuntar siempre hacia arriba.
- g) Si no se va a utilizar la herramienta, desconéctela de la fuente de alimentación (batería) y guárdela en un lugar adecuado y seco para evitar un uso involuntario o no autorizado en ausencia de una persona autorizada.
- h) Durante el uso, sujétela siempre por el cuerpo de la herramienta y el mango vertical.
- i) Utilice la Vinyl Zapper® Wheel en el sentido correcto de funcionamiento (**Figura 3**).
- j) La Vinyl Zapper® Wheel puede producir residuos o desechos al mecanizar superficies rugosas.



- k) Si la herramienta se comporta de manera diferente de repente (nivel de vibración) o produce un ruido diferente (tono), deberá apagarla inmediatamente y comprobar los accesorios como el Adaptor System, Vinyl Zapper® Wheel por si presentan daños.
- l) **Use equipo de protección personal. Dependiendo de la aplicación, use protector facial, gafas de seguridad o lentes de seguridad. Según sea necesario, use una máscara antipolvo, protectores auditivos, guantes y un delantal de taller capaz de detener pequeños fragmentos abrasivos o de piezas de trabajo.** La protección ocular debe ser capaz de detener los restos volantes generados por los diversos usos. La máscara antipolvo o el respirador debe ser capaz de filtrar las partículas generadas por el trabajo que esté realizando. La exposición prolongada a ruidos de alta intensidad puede causar pérdida de audición.
- m) **Mantenga a los observadores a una distancia segura del área de trabajo. Toda persona que entre en el área de trabajo debe usar equipo de protección personal.** Los fragmentos de la pieza de trabajo o de un accesorio roto pueden salir proyectadas y causar lesiones más allá del área de operación inmediata.
- n) **Sujete la herramienta eléctrica solo por las superficies de agarre aisladas cuando realice una operación en la que la Vinyl Zapper® Wheel pueda entrar en contacto con cables ocultos.** El contacto de la Vinyl Zapper® Wheel con un cable «vivo» puede hacer que las partes metálicas expuestas de la herramienta eléctrica estén «vivas» y podrían provocar una descarga eléctrica al operador.
- o) **Coloque la herramienta eléctrica en el suelo siempre cuando el accesorio se haya detenido por completo.** El accesorio giratorio puede agarrar la superficie y hacer que usted pierda el control de la herramienta eléctrica.
- p) **No haga funcionar la herramienta eléctrica mientras la lleva a su lado.** El contacto accidental con la Vinyl Zapper® Wheel giratoria podría engancharse en la ropa, arrastrando el accesorio hacia su cuerpo.
- q) Asegúrese de que la tapa del filtro de ventilación esté en su lugar, **(Figura 2)**. La tapa del filtro de aire puede retirarse para su limpieza simplemente tirando de ella para separarla del cuerpo de la herramienta.
- r) **Limpie regularmente los conductos de aire de la herramienta eléctrica (Figura 2).** El ventilador del motor atraerá el polvo del interior de la carcasa y la acumulación excesiva de metal en polvo puede suponer riesgos eléctricos. La tapa de la ventilación de aire puede retirarse para su limpieza, utilice solo objetos no metálicos.
- s) **No utilice ningún refrigerante líquido.** El uso de agua u otros refrigerantes líquidos puede provocar una electrocución o una descarga.



Figura 2



Figura 3

#### 4.2 Retroceso y advertencias relacionadas

El retroceso es una reacción repentina a una rueda giratoria que puede causar un rápido atasco de la Vinyl Zapper® Wheel, lo que a su vez hace que la herramienta eléctrica descontrolada sea forzada en la dirección opuesta a la rotación de la Vinyl Zapper® Wheel.

- Mantenga un agarre firme de la herramienta eléctrica y posicione su cuerpo y brazo de modo que pueda resistir las fuerzas de retroceso. Utilice siempre el mango auxiliar, si lo tiene, para tener el máximo control sobre el retroceso o la reacción de torsión durante el arranque. El operador puede controlar las reacciones de torsión o las fuerzas de retroceso si se toman las precauciones adecuadas.
- No coloque nunca su mano cerca de la Vinyl Zapper® Wheel. El accesorio puede reaccionar con un retroceso en la mano.
- No coloque su cuerpo en el área donde se moverá la herramienta eléctrica si se produce un retroceso. El retroceso impulsará la herramienta en dirección opuesta al movimiento de la Vinyl Zapper® Wheel en el punto de enganche.
- Tenga especial cuidado cuando trabaje en esquinas, bordes afilados, etc. Procure que la Vinyl Zapper® Wheel rebote o se enganche. Las esquinas, los bordes afilados o los rebotes tienden a enganchar la Vinyl Zapper® Wheel y causan la pérdida de control o el retroceso, el daño de la Vinyl Zapper® Wheel e incluso el frenado de la cinta dentada.

### 4.3 Instrucciones de seguridad adicionales



**ADVERTENCIA:** Use siempre gafas protectoras.

- Los accesorios deben almacenarse y manejarse con cuidado de acuerdo con las instrucciones del fabricante.
- La pieza de trabajo debe estar plana y asegurada contra el deslizamiento, por ejemplo, con abrazaderas. Las piezas de trabajo de gran tamaño deben estar apoyadas correctamente.
- No se deben utilizar herramientas dañadas, excéntricas o vibratorias.
- Desconecte la batería antes de realizar cualquier ajuste, conversión o mantenimiento de la máquina.
- Si el mango está dañado o agrietado deberá sustituirse. Nunca utilice una máquina con un mango defectuoso.
- Si la tapa protectora está dañada o agrietada deberá sustituirse.

#### Reducción de la exposición al polvo:



**ADVERTENCIA:** A veces el polvo generado por el uso de MontiPower® Vinyl Zapper® puede contener sustancias químicas conocidas por causar cáncer, defectos de nacimiento u otros daños reproductivos. Algunos ejemplos de estas sustancias químicas son:

- Sustancias químicas presentes en los adhesivos o rellenos.
- Cloruros de las películas de PVC.

El riesgo de estas exposiciones varía, dependiendo de la frecuencia con la que realice este tipo de trabajo. Para reducir su exposición a estos productos químicos, trabaje en un área bien ventilada y con equipo de seguridad aprobado, como las máscaras para el polvo que están especialmente diseñadas para filtrar las partículas microscópicas.

Respete las directrices pertinentes y las normas nacionales para el material, el personal, la aplicación y el lugar de aplicación (por ejemplo, las normas de salud y seguridad en el trabajo, la eliminación de residuos).

Recoja las partículas generadas en su origen, evite que se depositen en el área circundante. Utilice accesorios adecuados para trabajos especiales. De esta manera, menos partículas entrarán en el medio ambiente de forma incontrolada.

Utilice una unidad de extracción adecuada.

Reduzca la exposición al polvo con las siguientes medidas:

- No dirija las partículas que se escapan y la corriente de aire de escape hacia usted mismo o hacia las personas cercanas o hacia los depósitos de polvo.
- Utilice una unidad de extracción o purificadores de aire.
- Asegure una buena ventilación del lugar de trabajo y manténgalo limpio usando una aspiradora. Barrer o soplar aire revuelve el polvo.
- Aspire o lave la ropa protectora. No sople con aire, golpee o cepille.

#### 4.4 Instrucciones de seguridad para las baterías:



Proteja las baterías del agua y la humedad.



No exponga las baterías a las llamas. No utilice baterías defectuosas o deformadas.



No abra las baterías.

No toque ni cortocircuite las baterías.

Las baterías de iones de litio defectuosas pueden tener fugas de líquido ligeramente ácido e inflamable.

Si el líquido de la batería gotea y entra en contacto con su piel, aclare inmediatamente con abundante agua.



Si el líquido de la batería gotea y entra en contacto con sus ojos, lávelos con agua limpia y busque atención médica inmediatamente.

Para más información, consulte los manuales específicos de la batería y el cargador.

#### 4.5 Transporte de los paquetes de baterías de iones de litio:

El envío de baterías de iones de litio está sujeto a las leyes de transporte de mercancías peligrosas (UN 3480 y UN 3481). El usuario es responsable de informarse de los requisitos y especificaciones actuales para el envío de paquetes de baterías de iones de litio. Si es necesario, consulte a su transportista. Utilice un embalaje de batería certificado.

Envíe el paquete de baterías sólo si la carcasa está intacta y no hay fugas de líquido. Retire el paquete de baterías de la máquina para su envío. Evite que los contactos se cortocircuiten (por ejemplo, protegiéndolos con cinta adhesiva)

### 5. Funcionamiento inicial



Asegúrese de que la batería correcta está colocada en la unidad. Encontrará información específica en la etiqueta de la parte inferior de la herramienta.



Instale siempre baterías de 18 V y completamente cargadas.

#### 5.1 Método de extracción e instalación de la batería.

##### Extracción de la batería:

Sujete la herramienta con fuerza y empuje el pestillo de la batería para extraerla, véase la **Figura 4**.



##### **PRECAUCIÓN**

¡Nunca acorte la batería!

**Instalación de la batería:**

Introduzca la batería respetando sus polaridades, véase la **Figura 4**.



Figura 4

**5.2 Fijación del mango de amortiguación de vibraciones**

Trabaje siempre con el mango de amortiguación de vibraciones (4) adjunto. Coloque el mango en la parte superior o inferior de la máquina, dependiendo de la posición de trabajo, y asegúrelo. Ver **Figura 5**.



Figura 5

**5.3 Colocación de la tapa protectora**

Trabaje siempre con la tapa protectora (6) puesta.

**Instalación:**

Deslice la tapa protectora (6) sobre las levas de la parte delantera como se muestra a continuación y asegúrela apretando el tornillo lateral. Ver **Figura 6**.



Figura 6

## 6. Ajuste del sistema de adaptador



Desconecte la batería de la unidad antes de cambiar la cinta o el adaptador. La máquina debe estar apagada y el husillo parado.

### 6.1 Colocación del accesorio

Ver la ilustración que figura a continuación (**Figura 7**).

- Las Vinyl Zapper® Wheels disponen de un anillo interior de plástico para una rápida y fácil sustitución de la rueda. Coloque la Vinyl Zapper® Wheel correctamente en el sistema Easy Lock y asegúrela girando el disco superior en la dirección «Close» impresa en el sistema Easy Lock. Para sustituir la Vinyl Zapper® Wheel, gire el disco superior en la dirección «Open» para desbloquearla y sustituirla.



Figura 7

## 6.2 Colocación del accesorio



Guíe siempre la máquina con ambas manos.



Encienda primero, luego guíe el accesorio hacia la pieza de trabajo.



No debe permitirse que la máquina atraiga polvo y virutas adicionales. Al encender y apagar la máquina, manténgala alejada de los depósitos de polvo. Después de apagar la máquina, deposítela solo cuando el motor esté parado.

- Para encender la herramienta, pulse el botón de estado hacia delante hasta el final; el interruptor se bloqueará automáticamente. **(Figura 8)**.



Figura 8

- Para detener la herramienta, basta con pulsar el extremo posterior del botón rojo de encendido/apagado. Cuando coloque la batería, asegúrese de que el interruptor de encendido/apagado no esté activado.



Figura 9

- Presione ligeramente con la máquina y muévase sobre la superficie haciendo movimientos oscilantes. **(Figura 10)**. Dirección correcta de funcionamiento. **(Figura 11)**

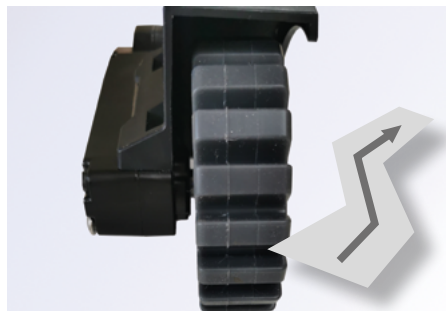


Figura 10



Figura 11

- d. Trabaje siempre con una presión de contacto adecuada. Una presión de contacto excesiva limitará el rendimiento y causará daños a la Montí Vinyl Zapper® wheel y a la cinta dentada. Menor presión de contacto = mayor vida útil y mayor rendimiento. **Tenga en cuenta que la presión excesiva provocará daños en la Vinyl Zapper® wheel e incluso podrá romper la cinta dentada. (Figura 12)**

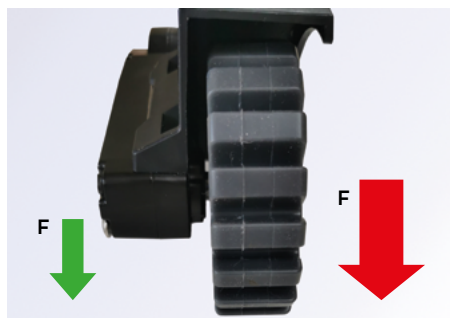


Figura 12

### 6.3 Velocidad de ajuste

La velocidad de rotación está preestablecida y fijada a 1250 rpm para asegurar un rendimiento óptimo. La electrónica VTC hace posible un trabajo compatible con los materiales y una velocidad casi constante, incluso bajo carga.

## 7. Limpieza

**Limpieza del motor:** sujete la máquina con firmeza y sople aire comprimido con frecuencia y a fondo por las ranuras de ventilación traseras de la máquina con regularidad, **Figura 2**.



## 8. Solución de problemas

### 8.1 Máquinas con batería:

- **Protección contra sobrecargas: hay una GRAN reducción en la velocidad de carga.** ¡La temperatura del motor es demasiado alta! Deje que la máquina funcione a velocidad de ralentí hasta que se haya enfriado.
- **Protección contra sobrecargas: hay una LIGERA reducción en la velocidad de carga.** La máquina está sobrecargada. Reduzca la carga antes de seguir trabajando.
- **Apagado de seguridad S-automático: la máquina se ha APAGADO automáticamente.** Si la velocidad de giro de la corriente es demasiado alta (por ejemplo, si la máquina se engancha de repente o se produce un retroceso), la máquina se apaga. Suelte el interruptor de hombre muerto para apagar la máquina. Vuelva a encenderla y continúe trabajando normalmente.
- **La máquina está funcionando pero la Vinyl Zapper® Wheel no gira.** La correa dentada está rota o muy dañada, y necesita ser reemplazada. Ver capítulo 11, **Reparaciones**.

## 9. Accesorios

Use solo accesorios originales de MontiPower®.

Use solo los accesorios que cumplan los requisitos y especificaciones que figuran en estas instrucciones de uso. Encontrará la gama completa de accesorios en [www.montipower.com](http://www.montipower.com).

## 10. Reparaciones



¡Las reparaciones de las herramientas eléctricas deben ser llevadas a cabo ÚNICAMENTE por electricistas cualificados! Contacte con su representante local de MontiPower® si tiene herramientas eléctricas de MontiPower® que necesiten reparación.

Puede descargar instrucciones de reparación específicas y una lista de repuestos y ensamblajes en [www.montipower.com](http://www.montipower.com).

## 11. Protección del medio ambiente



El polvo generado por el proceso de la Vinyl Zapper® puede contener materiales peligrosos: no lo elimine con la basura doméstica, sino en un punto de recogida especial para residuos peligrosos.

Observe las regulaciones nacionales sobre la eliminación compatible con el medio ambiente y sobre el reciclaje de máquinas, embalajes y accesorios en desuso. Solo para los países de la UE: nunca tire las herramientas eléctricas o sus baterías junto con la basura doméstica. De acuerdo con la Directiva Europea 2012/19/UE sobre equipos electrónicos y eléctricos usados y su implementación en los sistemas legales nacionales, las herramientas eléctricas usadas deberán recogerse por separado y entregarse para su reciclaje compatible con el medio ambiente.

Antes de desechar las baterías en los contenedores de reciclaje, éstas deben estar completamente descargadas; hay que evitar que los contactos hagan cortocircuito.

## 12. Especificaciones técnicas



### Valores de emisión

Estos valores permiten evaluar las emisiones de la herramienta eléctrica y comparar diferentes herramientas eléctricas. Según las condiciones de funcionamiento y el estado de la herramienta eléctrica o de los accesorios, la carga real puede ser mayor o menor. A efectos de evaluación, tenga en cuenta las pausas y los períodos en los que la carga es menor. Sobre la base de las estimaciones ajustadas, disponga medidas de protección para el usuario, por ejemplo, medidas de organización.

Valor total de la vibración (suma vectorial de tres direcciones) determinado de acuerdo con la norma EN 60745:

$a_{h,p}$ = Valor de emisión de la vibración (pulido)	$K_{h,p}$	= Incertidumbre (vibración)
Niveles de sonido percibido típicos A:	$L_{pA}$	= Nivel de presión sonora
$L_{WA}$ = Nivel de potencia acústica $K_{pA}$ ,	$K_{WA}$	= Incertidumbre

Durante el funcionamiento, el nivel de ruido puede superar los 80 dB(A).

**iUse protectores para los oídos!**



### Problemas, fallos:

En casos individuales, la velocidad puede fluctuar temporalmente si la máquina está expuesta a perturbaciones electromagnéticas externas extremas o la protección de reinicio electrónico puede responder. En este caso, apague la máquina y vuelva a encenderla.



**Aperçu Figure 1**

- 1 Couverture coulissante de la batterie
- 2 Commutateur de déverrouillage de la batterie
- 3 Interrupteur marche-arrêt
- 4 Poignée d'amortissement des vibrations
- 5 Admission d'air munie d'un capuchon de filtre d'aération
- 6 Capuchon de protection
- 7 Clé Torx
- 8 Broche avec système à verrouillage simple

**Cher client !**

MontiPower® vous remercie pour l'achat de l'un de ses produits et vous invite à lire ce mode d'emploi, qui contient toutes les informations nécessaires pour une utilisation correcte de l'outil. Il est donc recommandé de lire entièrement les instructions et de suivre les informations qu'elles contiennent. Veuillez conserver le manuel en bon état. Le contenu de ce manuel peut être modifié sans préavis et sans que cela n'implique d'obligations supplémentaires. Par conséquent, toute modification/amélioration peut être lue comme un ajout à cette version. Il est interdit de copier ou de traduire toute partie de ce manuel sans l'accord écrit préalable du fabricant.

**Données techniques: Vinyl Zapper® Ultimate Cordless (\*1) numéro de série)**

Spécifications	Unité de valeur
Poids	2,2 kg   4,9 lbs
Sortie	700 W
Couple	0,7 Nm
Vitesse au ralenti (± 5 %)	1 250 tr/min
Vibration	4 m/sec <sup>2</sup>
Batterie requise, tension	CAS (Cordless Alliance System), LiHD 18 V
Niveau de pression sonore	< 80 dB(A)



\*2) 2006/42/CE, 2014/35/UE, 2014/30/UE

\*3) DIN EN 60745-2-3 (VDE 0740-2-3)

**Instructions originales****1. Déclaration de conformité CE**

Nous déclarons sous notre seule responsabilité que ces outils Bristle Blasters®, identifiés par le type et le numéro de série \*1), sont conformes à toutes les exigences pertinentes des directives \*2) et des normes \*3).

**2. Utilisation spécifiée**

Le Vinyl Zapper® Ultimate Cordless est un outil électrique manuel fonctionnant sur batterie, destiné à éliminer le vinyle, les résidus d'adhésif, les films réfléchissants, les autocollants, les décalcomanies et les rubans adhésifs double face des surfaces revêtues et non revêtues. Le design de l'outil électrique Vinyl Zapper® Ultimate Cordless permet de ne pas endommager les peintures. La roue du Vinyl Zapper® Ultimate Cordless se monte sur un système d'adaptateur EasyLock et s'utilise avec l'unité d'entraînement sans fil avec une batterie de 18V.

### 3. Consignes de sécurité générales

" Outil électrique " dans ces instructions désigne un outil électrique fonctionnant sur batterie (sans fil). L'utilisateur doit comprendre la signification de tous les symboles avant l'utilisation.



Pour votre propre protection et pour la protection de votre outil électrique, faites attention à toutes les parties du texte qui sont marquées de ce symbole !

**AVERTISSEMENT** – La lecture du mode d'emploi réduira le risque de blessure.



**AVERTISSEMENT** – Lisez tous les avertissements de sécurité et toutes les instructions.

Le non-respect de tous les avertissements et instructions de sécurité peut entraîner une électrocution, un incendie et/ou des blessures graves.



**Conservez toutes les instructions et informations de sécurité pour référence ultérieure.** Ne remettez votre outil électrique à une autre personne qu'avec ces documents.

### 4. Consignes de sécurité spéciales

#### 4.1 Avertissements de sécurité communs pour l'utilisation des outils à percussion rotatifs:

- a) **Cet outil électrique est conçu pour être utilisé comme un outil à percussion rotatif. Lisez tous les avertissements de sécurité, les instructions, les illustrations et les spécifications fournis avec cet outil électrique.** Le non-respect de toutes les instructions énumérées ci-dessous peut entraîner une électrocution, un incendie et/ou des blessures graves.
- b) **Aucune opération autre que la préparation/le nettoyage rotatif de la surface ne doit être effectuée avec cet outil électrique.** Les opérations pour lesquelles l'outil électrique n'a pas été conçu peuvent créer un danger et causer des dommages corporels.
- c) **Utilisez uniquement les courroies MontiPower® Vinyl Zapper® et les systèmes d'adaptateurs MontiPower® avec cet outil. N'utilisez pas d'accessoires qui ne sont pas spécifiquement conçus et recommandés par le fabricant de l'outil.** Le simple fait que l'accessoire puisse être fixé à votre outil électrique ne garantit pas un fonctionnement sûr.
- d) **N'utilisez pas une courroie ni un système d'adaptateur Vinyl Zapper® endommagé, inspectez-les avant de les utiliser.**
- e) Après le remplacement de la courroie Vinyl Zapper®, vérifiez que le système d'adaptateur est correctement monté.
- f) **Lorsque l'outil est posé sur un banc ou sur le sol, l'étiquette doit toujours être orientée vers le haut.**
- g) Dans un endroit approprié et sec afin d'éviter toute utilisation involontaire ou non autorisée en l'absence d'une personne autorisée.
- h) **En cours d'utilisation, toujours tenir l'outil par le corps de l'outil et la poignée verticale.**
- i) Utilisez la courroie Vinyl Zapper® dans le sens de fonctionnement correct (**Figure 3**).

- j) La courroie Vinyl Zapper® peut générer des résidus/des débris lors de son utilisation sur des surfaces dures.
- k) Si l'outil réagit soudainement de manière différente (niveau de vibration) ou produit un bruit différent (tonalité), celui-ci doit être immédiatement arrêté et les accessoires tels que le système d'adaptateur et la courroie Vinyl Zapper® doivent faire l'objet d'une vérification afin de déceler tout éventuel dommage.
- l) Portez un équipement de protection individuelle. Selon l'application, utilisez un masque de protection, des lunettes de protection ou des lunettes de sécurité. Le cas échéant, portez un masque anti-poussière, des protections auditives, des gants et un tablier d'atelier conçu pour la protection contre les petits fragments d'abrasif ou de pièces. La protection oculaire doit être conçue pour la protection contre les débris volants générés par les différentes opérations. Le masque anti-poussière ou le respirateur doit pouvoir filtrer les particules générées par votre opération. Une exposition prolongée à un bruit de forte intensité peut entraîner une perte auditive.
- m) Maintenir les passants à une distance sûre de la zone de travail. Toute personne pénétrant dans la zone de travail doit porter un équipement de protection individuelle. Des fragments de pièce ou d'un accessoire cassé peuvent s'envoler et causer des blessures au-delà de la zone d'utilisation immédiate.
- n) Ne tenez l'outil électrique que via des surfaces de préhension isolées lorsque vous effectuez une opération au cours de laquelle la courroie Vinyl Zapper® peut entrer en contact avec des fils cachés. Si la courroie Vinyl Zapper® entre en contact avec un fil « sous tension », celle-ci peut « alimenter » les pièces métalliques exposées de l'outil électrique et entraîner l'électrocution de l'opérateur.
- o) Ne posez jamais l'outil électrique avant que l'accessoire ne soit complètement arrêté. L'accessoire rotatif pourrait s'appuyer sur la surface et vous faire perdre le contrôle de l'outil électrique.
- p) Ne faites pas fonctionner l'outil électrique en le portant à vos côtés. Un contact accidentel avec la courroie Vinyl Zapper® en rotation pourrait accrocher vos vêtements et permettre à l'accessoire de pénétrer dans votre corps.
- q) Assurez-vous que le capuchon du filtre des bouches d'aération est en place (**Figure 2**). Le capuchon du filtre de l'aération peut être retiré pour le nettoyage en le retirant simplement du corps de l'outil.
- r) Nettoyez régulièrement les bouches d'aération de l'outil électrique (**Figure 2**). Le ventilateur du moteur aspire la poussière à l'intérieur du boîtier et une accumulation excessive de métal en poudre peut provoquer des risques électriques. Le capuchon de l'aération peut être retiré afin d'être nettoyé (à l'aide d'objets non métalliques uniquement).
- s) N'utilisez pas de liquides de refroidissement. L'utilisation de liquides de refroidissement peut entraîner une électrocution ou un choc.



Figure 2



Figure 3

#### 4.2 Contrecoup et avertissements connexes

Le contrecoup est une réaction soudaine à une roue en rotation qui peut provoquer le blocage rapide de la courroie Vinyl Zapper® en rotation, ce qui à son tour provoque le déplacement incontrôlé de l'outil électrique dans la direction opposée à la rotation de la courroie Vinyl Zapper®.

- Maintenez fermement l'outil électrique et positionnez votre corps et votre bras afin de vous permettre de résister aux forces de contrecoup. Utilisez toujours la poignée auxiliaire, si celle-ci est prévue, pour contrôler au maximum le contrecoup ou la réaction du couple pendant le démarrage. L'opérateur peut contrôler les réactions de couple ou les forces de contrecoup en prenant des précautions adaptées.
- Ne placez jamais votre main à proximité de la courroie Vinyl Zapper® en rotation. L'accessoire peut donner un contrecoup sur votre main.
- Ne placez pas votre corps dans la zone où l'outil électrique se déplacera en cas de contrecoup. Le contrecoup propulsera l'outil dans la direction opposée au mouvement de la courroie Vinyl Zapper® au point d'accrochage.
- Soyez particulièrement prudent lorsque vous travaillez dans les coins, sur les bords tranchants, etc. Évitez de faire rebondir et d'accrocher la courroie Vinyl Zapper®. Les coins, les arêtes vives ou les rebonds ont tendance à accrocher la courroie Vinyl Zapper® en rotation et à provoquer une perte de contrôle ou un contrecoup, un endommagement de la courroie Vinyl Zapper® et même un freinage de la courroie dentée d'entraînement.



### 4.3 Consignes de sécurité supplémentaires



**AVERTISSEMENT** - Portez toujours des lunettes de protection.

- Les accessoires doivent être stockés et manipulés avec soin conformément aux instructions du fabricant.
- La pièce doit être posée à plat et protégée contre le glissement, par exemple à l'aide de pinces. Les grandes pièces doivent être soutenues de manière adéquate.
- Les outils endommagés, excentriques ou vibrants ne doivent pas être utilisés.
- Débranchez la batterie avant d'effectuer tout réglage, conversion ou entretien de la machine.
- Une poignée endommagée ou fissurée doit être remplacée. Ne jamais faire fonctionner une machine dont la poignée est défectueuse.
- Un capuchon de protection endommagé ou fissuré doit être remplacé.

#### Réduire l'exposition aux poussières:



**AVERTISSEMENT** - Certaines poussières créées par le MontiPower® Vinyl Zapper® peuvent contenir des produits chimiques connus pour provoquer des cancers, des malformations congénitales ou d'autres effets nocifs sur la reproduction. Voici quelques exemples de ces produits chimiques:

- Produits chimiques présents dans les adhésifs ou les substances de remplissage
- Chlorures des films PVC

Le risque que vous courez en raison de ces expositions varie selon la fréquence à laquelle vous effectuez ce type de travail. Pour réduire votre exposition à ces produits chimiques, travaillez dans un endroit bien ventilé et travaillez avec des équipements de sécurité approuvés, tels que des masques anti-poussières spécialement conçus pour filtrer les particules microscopiques.

Respectez les directives et les réglementations nationales pertinentes pour votre matériel, votre personnel, votre application et votre lieu d'application (par exemple, les réglementations en matière de santé et de sécurité au travail, l'élimination).

Recueillez les particules générées à la source, évitez les dépôts dans les environs. Utilisez des accessoires appropriés pour les travaux spéciaux. De cette façon, le nombre de particules qui pénètrent dans l'environnement de manière incontrôlée est moins élevé.

Utilisez une unité d'extraction adaptée.

Réduisez l'exposition à la poussière grâce aux mesures suivantes:

- ne dirigez pas les particules qui s'échappent et le flux d'air évacué vers vous ou les personnes à proximité, ni sur les dépôts de poussière,
- utilisez une unité d'extraction d'air et/ou des purificateurs d'air,
- assurez une bonne ventilation du lieu de travail et maintenez-le propre en aspirant, en balayant ou en soufflant la poussière,
- lavez ou passez l'aspirateur sur les vêtements de protection. Ne pas souffler, battre ou broser.

#### 4.4 Consignes de sécurité pour les packs de batteries:



Protéger les packs de batteries de l'eau et de l'humidité ! Ne pas exposer les packs de batteries à une flamme nue ! Ne pas utiliser de blocs de batteries défectueux ou déformés !



Ne pas ouvrir les packs de batteries !



Ne pas toucher ou court-circuiter les packs de batteries !  
Un liquide légèrement acide et inflammable peut s'écouler des blocs de batteries Li-ion défectueux !

Si le liquide de batterie fuit et entre en contact avec votre peau, rincez immédiatement et abondamment avec de l'eau.



Si le liquide de la batterie fuit et entre en contact avec vos yeux, lavez-les à l'eau claire et consultez immédiatement un médecin.

Pour de plus amples informations, veuillez consulter les manuels spécifiques de la batterie et du chargeur.

#### 4.5 Transport des batteries Li-ion :

L'expédition de packs de batteries Li-ion est soumise aux lois sur le transport de marchandises dangereuses (UN 3480 et UN 3481). Il incombe à l'utilisateur de s'informer des exigences et des spécifications en vigueur pour l'expédition des blocs de batteries Li-ion. Si nécessaire, consultez votre transitaire. Utilisez un emballage de batterie certifié.

N'expédiez le bloc-batterie que si le boîtier est intact et qu'il n'y a pas de fuite de liquide. Retirez le bloc-batterie de la machine pour l'expédier. Empêchez les contacts d'être court-circuités (par exemple, en les protégeant avec du ruban adhésif).

### 5. Fonctionnement initial



Veuillez vous assurer que la batterie installée sur l'appareil est une batterie adaptée. Des informations spécifiques figurent sur l'étiquette sur la partie basse de l'outil.



Installez toujours des batteries de 18 V et complètement chargées.

#### 5.1 Méthode de dépose et d'installation de la batterie.

##### Retrait de la batterie:

Tenez fermement l'outil et poussez le loquet de la batterie pour retirer la batterie, voir **Figure 4**.



##### **ATTENTION**

Ne coupez jamais la batterie à ras!

**Installation de la batterie:**

Insérez la batterie en respectant ses polarités, voir **Figure 4**.



Figure 4

**5.2 Fixation de la poignée amortissant les vibrations**

Travaillez toujours avec la poignée amortissant les vibrations (4) fixée ! Fixez la poignée sur le côté supérieur ou inférieur de l'appareil, selon la position de travail, et sécurisez-la. Voir **Figure 5**.



Figure 5

**5.3 Fixation du capuchon de protection**

Travaillez toujours avec le capuchon de protection (6) fixé.

**Installation:**

Faites glisser le capuchon de protection (6) sur les cames de l'extrémité avant comme indiqué ci-dessous et fixez-le en serrant la vis sur le côté. Voir **Figure 6**.

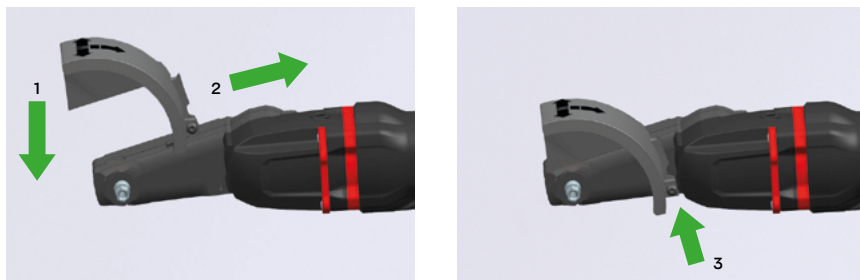


Figure 6

## 6. Montage du système d'adaptation



Débranchez la batterie de l'appareil avant de changer la courroie ou le système d'adaptateur. La machine doit être arrêtée et la broche à l'arrêt.

### 6.1 Positionnement de l'accessoire

Voir l'illustration ci-dessous (Figure 7).

- a. Les courroies Vinyl Zapper® sont équipées d'un anneau intérieur en plastique permettant le remplacement facile et rapide de la courroie. Positionnez la courroie Vinyl Zapper® correctement sur le système de verrouillage simple et sécurisez-la en tournant le disque supérieur dans la direction de fermeture indiquée sur le système de verrouillage simple. Pour remplacer la courroie Vinyl Zapper®, tournez le disque



Figure 7

## 6.2 Positionnement de l'accessoire



Guidez toujours la machine à deux mains.



Allumez d'abord, puis guidez l'accessoire vers la pièce à usiner.



La machine ne doit pas aspirer de poussière ni de copeaux supplémentaires. Lorsque vous allumez et éteignez l'appareil, tenez-le éloigné des dépôts de poussière. Après avoir éteint la machine, ne la posez que lorsque le moteur est à l'arrêt.

- Pour démarrer l'outil, poussez le bouton Démarrer vers l'avant jusqu'à la butée, le bouton se verrouillera automatiquement. **(Figure 8)**.



Figure 8

- Pour arrêter l'outil, appuyez sur l'extrémité arrière du bouton marche-arrêt rouge. Lors de la mise en place de la batterie, assurez-vous que l'interrupteur marche-arrêt n'est pas activé.



Figure 9

- Appuyez légèrement sur la machine et déplacez-la sur la surface en opérant des mouvements oscillants. **(Figure 10)** Sens correct de fonctionnement. **(Figure 11)**

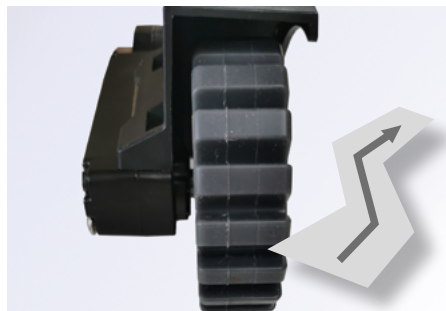


Figure 10



Figure 11

- d. Travaillez toujours en appliquant une pression de contact adéquate. Une pression de contact excessive limitera les performances et endommagera la courroie Monti Vinyl Zapper® ainsi que la courroie dentée. Moins de pression de contact = durée de vie plus longue et performances plus élevées.

**Notez qu'une pression excessive entraînera l'endommagement de la courroie Vinyl Zapper® et même la rupture de la courroie dentée. (Figure 12)**

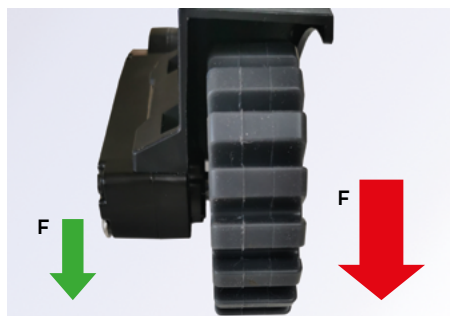


Figure 12

### 6.3 Réglage de la vitesse

La vitesse de rotation est pré-réglée et fixée à 1 250 tr/min pour assurer des performances optimales. Les éléments électroniques VTC permettent un travail compatible avec les matériaux ainsi qu'une vitesse pratiquement constante, même sous charge.

## 7. Nettoyage

**Nettoyage du moteur:** en maintenant la machine fermement, soufflez de l'air comprimé par les fentes de ventilation arrière de l'appareil régulièrement, **Figure 2**, fréquemment et complètement.

## 8. Dépannage

### 8.1 Machines fonctionnant sur batteries:

- **Protection contre la surcharge: il y a une réduction MAJEURE de la vitesse de chargement.** La température du moteur est trop élevée ! Laissez la machine fonctionner au ralenti jusqu'à ce qu'elle ait refroidi.
- **Protection contre la surcharge: il y a une réduction LÉGÈRE de la vitesse de chargement.** La machine est surchargée. Réduisez la charge avant de continuer à travailler.
- **S-arrêt de sécurité automatique: la machine s'est ÉTEINTE automatiquement.** Si la vitesse de rotation du courant est trop élevée (par exemple, si la machine se bloque soudainement ou si un contrecoup se produit), la machine s'éteint. Relâchez l'interrupteur d'homme mort pour éteindre la machine. Allumez-la à nouveau et continuez à travailler normalement.
- **La machine fonctionne mais la courroie Vinyl Zapper® ne tourne pas.** La courroie est cassée ou fortement endommagée et doit être remplacée. Voir le chapitre 11, Réparations.

## 9. Accessoires

N'utilisez que des accessoires MontiPower® d'origine.

N'utilisez que des accessoires qui répondent aux exigences et aux spécifications énumérées dans le présent mode d'emploi. Pour une gamme complète d'accessoires, voir [www.montipower.com](http://www.montipower.com).

## 10. Réparations



Les réparations des outils électriques doivent être effectuées UNIQUEMENT par des électriciens qualifiés ! Contactez votre représentant MontiPower® local si vous possédez des outils électriques MontiPower® à réparer.

Vous pouvez télécharger des instructions de réparation spécifiques ainsi qu'une liste de pièces détachées et d'assemblages à l'adresse [www.montipower.com](http://www.montipower.com).

## 11. Protection de l'environnement



La poussière générée par le procédé Vinyl Zapper® peut contenir des matières dangereuses: ne la jetez pas avec les ordures ménagères mais dans un point de collecte spécial pour les déchets dangereux.

Respectez les réglementations nationales sur l'élimination compatible avec l'environnement et sur le recyclage des machines, emballages et accessoires hors d'usage. Uniquement pour les pays de l'Union Européenne: ne jetez jamais vos outils électriques ou leurs batteries dans les ordures ménagères ! Conformément à la directive européenne 2012/19/UE relative aux équipements électroniques et électriques usagés et à sa mise en œuvre dans les systèmes juridiques nationaux, les outils électriques usagés doivent être collectés séparément pour un recyclage compatible avec l'environnement.

Avant de jeter les piles dans les conteneurs de recyclage, les piles doivent être complètement déchargées ; il faut éviter que les contacts ne soient court-circuités.

## 12. Spécifications techniques



### Valeurs des émissions

Ces valeurs permettent d'évaluer les émissions de l'outil électrique et de comparer différents outils électriques. Selon les conditions de fonctionnement, l'état de l'outil électrique ou des accessoires, la charge réelle peut être supérieure ou inférieure. Aux fins de l'évaluation, veuillez tenir compte des pauses et des périodes où la charge est plus faible. Sur la base des estimations ajustées, prévoir des mesures de protection pour l'utilisateur, par exemple des mesures organisationnelles.

Valeur totale des vibrations (somme vectorielle des trois directions) déterminée conformément à la norme EN 60745:

$a_{h,p}$ = Valeur d'émission des vibrations (polissage)	$K_{h,p}$	= Incertitude (vibration)
Niveaux sonores perçus typiques A-efficace:	$L_{pA}$	= Niveau de pression sonore
$L_{WA}$ = Niveau de puissance acoustique $K_{pA}$	$K_{WA}$	= Incertitude

En cours de fonctionnement, le niveau de bruit peut dépasser 80 dB(A).

**Portez des protections auditives !**



### Problèmes, défauts:

Dans certains cas, la vitesse peut fluctuer temporairement si la machine est exposée à des perturbations électromagnétiques externes extrêmes, ou la protection électronique de redémarrage peut réagir. Dans ce cas, éteignez et rallumez la machine.







### Overzicht Figuur 1

- 1 Accuschuif
- 2 Accu-ontgrendelingschakelaar
- 3 Aan-/uitknop
- 4 Trillingsdempende handgreep
- 5 Luchtinlaat met filterkap
- 6 Beschermkap
- 7 Torxsleutel
- 8 Spindel met Easy Lock-systeem

Figuur 1

**Geachte klant!**

MontiPower® dankt u voor de aankoop van een van haar producten en nodigt u uit om deze bedieningsinstructies te lezen, die alle nodige informatie bevatten voor een correct gebruik van het gereedschap. Het wordt daarom aanbevolen om de instructies volledig te lezen en de informatie daarin op te volgen. Bewaar de handleiding in goede staat. De inhoud van deze handleiding kan worden gewijzigd zonder voorafgaande kennisgeving en zonder de implicatie van enige aanvullende verplichtingen. Eventuele wijzigingen / verbeteringen kunnen daarom worden gelezen als aanvullingen op deze versie. Het is verboden om enig deel van deze handleiding te kopiëren of te vertalen zonder de voorafgaande schriftelijke toestemming van de fabrikant.

**Technische gegevens: Vinyl Zapper® Ultimate Cordless (\*1) serienummer)**

Specificaties	Waarde-eenheid
Gewicht	2,2 kg   4,9 lbs
Vermogen uitgaand	700 W
Koppel	0,7 Nm
Toerental Onbelast (± 5%)	1.250 omw/min
Vibratie	4 m/sec <sup>2</sup>
Vereiste accu, spanning	CAS (Cordless Alliance System), LiHD 18 V
Geluidsdrukniveau	< 80 dB(A)



\*2) 2006/42/EG, 2014/35/EU, 2014/30/EU

\*3) DIN EN 60745-2-3 (VDE 0740-2-3)

**Originele instructies****1. Conformiteitsverklaring**

Wij verklaren voor eigen verantwoordelijkheid dat: deze Vinyl Zappers®, geïdentificeerd door type en serienummer \*1), voldoen aan alle relevante vereisten van de richtlijnen \*2) en normen \*3).

**2. Gespecificeerd gebruik**

De Vinyl Zapper® Ultimate Cordless is een batterij-aangedreven elektrisch handgereedschap dat bedoeld is voor het verwijderen van vinyl, lijmresten, reflecterende folies, stickers, decals en dubbelzijdig klevende tapes van gecoate en niet-gecoate oppervlakken. Het ontwerp van het Vinyl Zapper® Ultimate Cordless elektrisch gereedschap zorgt ervoor dat alle verwerken onbeschadigd blijven. Het Vinyl Zapper® Ultimate Cordless wiel wordt gemonteerd op een EasyLock Adaptor systeem en wordt gebruikt met de snoerloze aandrijfeenheid met een 18V accu.

### 3. Algemene veiligheidsinstructies

Onder "elektrisch gereedschap" wordt in deze gebruiksaanwijzing verstaan een (snoerloos) elektrisch gereedschap dat op batterijen werkt. De gebruiker dient vóór gebruik de betekenis van alle symbolen te begrijpen.



Let voor uw eigen bescherming en voor de bescherming van uw elektrische gereedschap op alle delen van de tekst die met dit symbool zijn gemarkeerd!  
**WAARSCHUWING** – Het lezen van de bedieningsinstructies verkleint het risico op letsel.



**WAARSCHUWING** – Lees alle veiligheidswaarschuwingen en instructies. Het niet opvolgen van alle veiligheidswaarschuwingen en instructies kan leiden tot elektrische schokken, brand en/of ernstig letsel.



**Bewaar alle veiligheidsinstructies en informatie voor toekomstig gebruik.** Geef uw elektrisch gereedschap alleen samen met deze documenten door aan nieuwe gebruikers.

### 4. Speciale veiligheidsinstructies

- 4.1 **Algemene veiligheidswaarschuwingen voor het gebruik van bewerkingen met roterend gereedschap:**
  - a) Dit elektrische gereedschap is bedoeld voor gebruik als roterend gereedschap. Lees alle veiligheidswaarschuwingen, instructies, illustraties en specificaties die bij dit elektrische gereedschap zijn geleverd. Het niet opvolgen van alle onderstaande instructies kan leiden tot elektrische schokken, brand en/of ernstig letsel.
  - b) Er mag met dit elektrisch gereedschap geen andere bewerking worden uitgevoerd dan het reinigen / voorbereiden van het oppervlak. Handelingen waarvoor het elektrische gereedschap niet is ontworpen, kunnen gevaar opleveren en persoonlijk letsel veroorzaken.
  - c) Gebruik alleen MontiPower Vinyl Zapper® schijven en MontiPower® adaptersystemen met dit gereedschap. Gebruik geen accessoires die niet specifiek zijn ontworpen en aanbevolen door de fabrikant van het gereedschap. Alleen omdat het accessoire op uw elektrisch gereedschap kan worden bevestigd, vormt nog geen garantie voor een veilige werking.
  - d) Gebruik geen beschadigde Vinyl Zapper® schijven of beschadigd adaptersysteem, inspecteer voor gebruik.
  - e) Controleer na vervanging van de Vinyl Zapper® schijf of het adaptersysteem correct gemonteerd is.
  - f) Bij het neerzetten van het apparaat op een werkbank of op de vloer moet het label altijd naar boven wijzen.
  - g) Als het gereedschap niet in gebruik is, koppel het dan los van de voeding (accu) en bewaar het op een geschikte, droge plaats om onbedoeld of onbevoegd gebruik te voorkomen in afwezigheid van een bevoegd persoon.
  - h) Houd het gereedschap tijdens gebruik altijd vast aan de behuizing en aan de verticale handgreep.

- i) Gebruik de Vinyl Zapper® schijf in de juiste bedieningsrichting **(Figuur 3)**.
- j) **De Vinyl Zapper® schijf kan resten / afval produceren bij het bewerken van ruwe oppervlakken.**
- k) Als het gereedschap plotseling anders aanvoelt (trillingsniveau) of een ander geluid (toonhoogte) produceert, moet het onmiddellijk worden uitgeschakeld en moeten de accessoires zoals het adaptersysteem, de Vinyl Zapper® schijf op schade worden gecontroleerd.
- l) **Draag persoonlijke beschermingsmiddelen. Gebruik, afhankelijk van de toepassing, een gelaatsscherm of een veiligheidsbril. Draag indien nodig een stofmasker, gehoorbescherming, handschoenen en een werkplaatsschort die kleine schurende deeltjes of stukjes van het werkstuk kunnen tegenhouden.** De oogbescherming moet rondvliegende resten kunnen tegenhouden dat door verschillende handelingen vrijkomt. Het stofmasker of stofmasker moet in staat zijn om deeltjes te filteren die tijdens uw handeling vrijkomen. Langdurige blootstelling aan lawaai met een hoge intensiteit kan gehoorbeschadiging veroorzaken.
- m) **Houd omstanders op veilige afstand van het werkgebied. Iedereen die het werkgebied betreedt, moet persoonlijke beschermingsmiddelen dragen.** Fragmenten van een werkstuk of van een kapot accessoire kunnen wegvliegen en letsel veroorzaken buiten het directe werkgebied.
- n) **Houd het elektrisch gereedschap alleen vast aan de geïsoleerde greepvlakken, wanneer u een handeling uitvoert waarbij de Vinyl Zapper® schijf in contact kan komen met verborgen bedrading.** Als de Vinyl Zapper® schijf in contact komt met een draad die onder spanning staat, kunnen blootliggende metalen delen van het elektrische gereedschap onder spanning komen te staan en kan de gebruiker een elektrische schok krijgen.
- o) **Leg het elektrische gereedschap nooit neer voordat het accessoire volledig tot stilstand is gekomen.** Het draaiende accessoire kan in het oppervlak grijpen, waardoor u het elektrische gereedschap niet langer onder controle hebt.
- p) **Gebruik het elektrische gereedschap niet terwijl u het bij u draagt.** Ongewildcontact met de Vinyl Zapper® schijf kan uw kleding vastgrijpen en het accessoire naar uw lichaam toe trekken.
- q) Zorg ervoor dat de filterkap met luchtopeningen op zijn plaats zit, **(Figuur 2)**. De kap van het ontluichtingsfilter kan voor reiniging worden verwijderd door deze eenvoudigweg van de behuizing van het gereed weg te trekken.
- r) **Reinig regelmatig de luchtopeningen van het elektrische gereedschap (Figuur 2)**. De ventilator van de motor trekt het stof in de behuizing en overmatige ophoping van stof en vuil kan elektrische gevaren veroorzaken. De filterkap kan worden verwijderd om te reinigen, gebruik alleen niet-metalen voorwerpen voor het reinigen.
- s) **Gebruik geen vloeibare koelvloeistoffen.** Het gebruik van water of andere vloeibare koelvloeistoffen kan leiden tot elektrocutie of schokken.



Figuur 2



Figuur 3



#### 4.2 Terugslag en gerelateerde waarschuwingen

Terugslag is een plotselinge reactie op een draaiend object, waarbij de draaiende Vinyl Zapper® schijf snel kan afslaan en het ongecontroleerde elektrische gereedschap in de tegenovergestelde richting van de rotatie van de Vinyl Zapper® schijf wordt geduwd.

- a) **Houd het elektrische gereedschap stevig vast en plaats uw lichaam en arm zo dat u de terugslagkrachten kunt weerstaan. Gebruik altijd de extra handgreep, indien aanwezig, voor maximale controle over terugslag of koppelreactie tijdens het opstarten.** De operator kan koppelreacties of terugslagkrachten reguleren, als de juiste voorzorgsmaatregelen worden genomen.
- b) **Plaats uw hand nooit in de buurt van de draaiende Vinyl Zapper® schijf.** Het accessoire kan een terugslag over uw hand veroorzaken.
- c) **Positioneer uw lichaam niet in het gebied waar het elektrisch gereedschap zal bewegen als er een terugslag optreedt.** Een terugslag zal het gereedschap voortstuwen in de richting die tegengesteld is aan de beweging van de Vinyl Zapper® schijf op het punt van vastlopen.
- d) **Wees extra voorzichtig bij het werken in hoeken, scherpe randen etc. Voorkom dat de Vinyl Zapper® schijf verspringt en blijft haken.** Hoeken, scherpe randen of verspringen hebben de neiging om de roterende Vinyl Zapper® schijf vast te houden en veroorzaken controleverlies of terugslag, beschadiging van de Vinyl Zapper® schijf tot en met het breken van de tandriem.

### 4.3 Aanvullende veiligheidsinstructies



**WAARSCHUWING** - Draag altijd een veiligheidsbril.

- Accessoires moeten met zorg worden bewaard en behandeld in overeenstemming met de instructies van de fabrikant.
- Het werkstuk moet vlak liggen en tegen wegglijden worden beveiligd, bijv. met behulp van klemmen. Grote werkstukken moeten voldoende ondersteund worden.
- Beschadigde, excentrische of trillende gereedschappen mogen niet worden gebruikt.
- Koppel de accu los voordat u afstellingen, aanpassingen of onderhoud aan de machine uitvoert.
- Een beschadigde of gebarsten handgreep moet worden vervangen. Gebruik ooit een machine met een defecte handgreep.
- Een beschadigde of gebarsten beschermkap moet worden vervangen.

#### Blootstelling aan stof verminderen:



**WAARSCHUWING** - Sommige stofdeeltjes die door het MontiPower® Vinyl Zapper®-proces ontstaan, kunnen chemicaliën bevatten waarvan bekend is dat ze kanker, geboortefwijkingen of andere vruchtbaarheidsproblemen veroorzaken. Enkele voorbeelden van deze chemicaliën zijn:

- Chemicaliën aanwezig in lijmen of vulstoffen
- Chloriden van PVC-films

Uw risico op deze blootstellingen varieert, afhankelijk van hoe vaak u dit soort werk verricht. Om uw blootstelling aan deze chemicaliën te verminderen: werk in een goed geventileerde ruimte en werk met goedgekeurde veiligheidsuitrusting, zoals stofmaskers die speciaal zijn ontworpen om microscopisch kleine deeltjes uit te filteren.

Neem de relevante richtlijnen en nationale voorschriften voor uw materiaal, personeel, toepassing en plaats van toepassing in acht (bijv. Arbo-voorschriften, verwijdering).

Verzamel de deeltjes die bij de bron worden gegenereerd, vermijd afzettingen in de omgeving.

Gebruik bij speciale werkzaamheden geschikte accessoires. Op deze manier komen er minder deeltjes op een ongecontroleerde manier in het milieu.

Gebruik een geschikte afzuigunit.

Verminder blootstelling aan stof door middel van de volgende maatregelen:

- richt de ontsnappende deeltjes en de afvoerluchtstroom niet op uzelf of op personen in de buurt of op stofafzettingen,
- gebruik een afzuigunit en/of luchtreinigers,
- zorg voor een goede ventilatie van de werkplaats en houd deze schoon met behulp van een stofzuiger. Vegen of blazen doet stof opwaaien.
- stofzuig of was de beschermende kleding. Niet blazen, kloppen of borstelen.

#### 4.4 Veiligheidsinstructies voor accu's:



Bescherm accu's tegen water en vocht!



Stel accu's niet bloot aan open vuur! Gebruik geen defecte of vervormde accu's!



Accu's niet openen!

Accu's niet aanraken of kortsluiten!

Uit defecte Li-ion-accupacks kan licht zure, brandbare vloeistof lekken!

Als batterijvloeistof lekt en in contact komt met uw huid, onmiddellijk afspoelen met veel water.



Als batterijvloeistof lekt en in contact komt met uw ogen, spoel ze dan met schoon water en roep onmiddellijk medische hulp in.

Voor nadere informatie wordt verwezen naar de specifieke handleidingen voor batterij en lader.

#### 4.5 Vervoer van Li-ion accupacks:

Het vervoer van Li-ion accupacks is onderworpen aan de wetgeving inzake het vervoer van gevaarlijke goederen (UN 3480 en UN 3481). De gebruiker is verantwoordelijk om zich op de hoogte te stellen van de huidige eisen en specificaties voor het vervoer van Li-ion accupacks. Raadpleeg indien nodig uw expediteur. Gebruik een gecertificeerde batterijverpakking.

Verzend het accupakket alleen als de behuizing intact is en er geen vloeistof lekt. Verwijder de accu uit de machine voor verzending. Voorkom kortsluiting van de contacten (bijv. door ze met plakband te beschermen).

## 5. Eerste gebruik



Zorg ervoor dat de juiste accu op het apparaat is geplaatst. Specifieke informatie staat op het label onderop het instrument.



Installeer altijd 18V en volledig opgeladen accu's.

### 5.1 Verwijderings- en installatiemethode van de batterij.

#### Verwijderen van de batterij:

Houd het gereedschap stevig vast en druk op de batterijvergrendeling om de batterij te verwijderen, zie **Figuur 5**.



#### LET OP

De batterij nooit kortsluiten!



**Batterij installeren:**

Plaats de batterij met inachtneming van de polariteiten, zie **Figuur 4**.



Figuur 4

**5.2 De trillingsdempende handgreep bevestigen**

Werk altijd met bevestigd trillingsdemping (4)! Bevestig de handgreep aan de boven- of onderkant van de machine, afhankelijk van de werkpositie, en zet hem vast. Zie **Figuur 5**.



Figuur 5

**5.3 De beschermkap bevestigen**

Werk altijd met de bevestigde beschermkap (6).

**Installeren:**

Schuif de beschermkap (6) over de nokken aan de voorkant, zoals hieronder weergegeven, en zet vast door de schroef aan de zijkant vast te draaien. Zie **Figuur 6**.



Figuur 6

## 6. Het adaptersysteem monteren



Koppel de accu los van het apparaat voordat u de riem of het adaptersysteem vervangt. De machine moet uitgeschakeld zijn en de spil moet stilstaan.

### 6.1 Het accessoire plaatsen

Zie onderstaande afbeelding (Figuur 7).

- a. De Vinyl Zapper® schijven zijn voorzien van een kunststof binnenring voor een snelle en gemakkelijke vervanging van de schijf. Plaats de Vinyl Zapper® schijf correct op het Easy Lock-systeem en zet het vast door de bovenste schijf in de "Close"-richting te draaien die op het Easy Lock-systeem is gedrukt. Om het Vinyl Zapper® schijf te vervangen, draait u de bovenste schijf in de "Open"-richting om te ontgrendelen en te vervangen.



Figuur 7

## 6.2 Het accessoire plaatsen



Bedien de machine altijd met beide handen.



Schakel eerst in en leid vervolgens het accessoire naar het werkstuk.



De machine mag geen extra stof en vuilresten aanzuigen. Houd de machine uit de buurt van stofafzettingen bij het in- en uitschakelen. Zet de machine na het uitschakelen pas weer neer als de motor stilstaat.

- a. Om het gereedschap te starten, duwt u de start-knop naar voren tot het einde, de schakelaar vergrendelt zichzelf automatisch. **(Figuur 8)**.



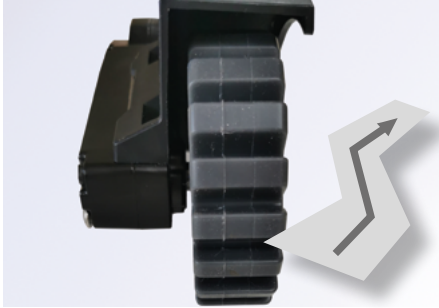
Figuur 8

- b. Om het gereedschap te stoppen, hoeft u alleen maar op de achterkant van de rode aan-/uitknop te drukken. Zorg er bij het plaatsen van de accu voor dat de aan-/uitknop niet is geactiveerd.



Figuur 9

- c. Druk lichtjes op de machine en beweeg met oscillerende bewegingen over het oppervlak. **(Figuur 10)**. Juiste bedieningsrichting. **(Figuur 11)**

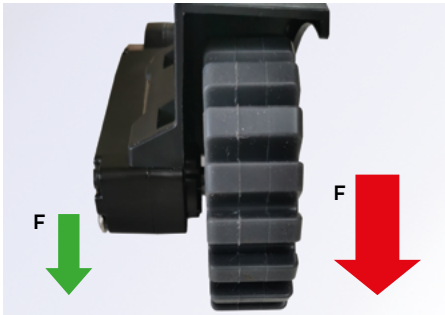


Figuur 10



Figuur 11

- d. Werk altijd met voldoende contactdruk. LET OP! Overmatige contactdruk zal ten koste gaan van de prestaties en schade aan de MontiPower® Vinyl Zapper® schijf en de tandriem veroorzaken. Minder contactdruk = langere levensduur en hogere prestaties. **Overmatige druk leidt tot beschadiging van het Vinyl Zapper®-wiel en zelfs tot het breken van de tandriem. (figuur 12)**



Figuur 12

### 6.3 Toerental instellen

De rotatiesnelheid is vooraf ingesteld en vastgezet op 1250 Rpm voor optimale prestaties. De VTC-elektronica maakt materiaal-compatibel werken en een nagenoeg constant toerental mogelijk, ook onder belasting.

## 7. Reiniging

**Reinigen van de motor:** Houd de machine stevig vast en blaas regelmatig en krachtig perslucht door de ventilatiesleuven aan de achterkant van de machine, **Figuur 2**.

## 8. Problemen oplossen

### 8.1 Machines met accu:

- **Overbelastingsbeveiliging: De rotatiesnelheid neemt STERK af.** De motortemperatuur is te hoog! Laat de machine stationair draaien totdat deze is afgekoeld.
- **Overbelastingsbeveiliging: De rotatiesnelheid neemt ENIGSZINS af.** De machine is overbelast. Verlaag de belasting voordat u verder gaat met werken.
- **Automatische veiligheidsuitschakeling: De machine werd automatisch UITGESCHAKELD.** Wanneer de stroomopname te onregelmatig is (bijvoorbeeld als de machine plotseling vastloopt of er een terugslag optreedt), schakelt de machine uit. Plaats de aan-uit schakelaar in de "uit" stand en schakel deze opnieuw in en blijf normaal werken.
- **De machine draait maar het Vinyl Zapper® schijf draait niet.** De tandriem is gebroken of zwaar beschadigd en moet vervangen worden. Zie Hoofdstuk 11, Reparaties.

## 9. Accessoires

N'utilisez que des accessoires MontiPower® d'origine.

N'utilisez que des accessoires qui répondent aux exigences et aux spécifications énumérées dans le présent mode d'emploi. Pour une gamme complète d'accessoires, voir [www.montipower.com](http://www.montipower.com).

## 10. Reparaties



Reparaties aan elektrische gereedschappen mogen UITSLUITEND worden uitgevoerd door gekwalificeerde elektriciens! Neem contact op met uw plaatselijke MontiPower®-vertegenwoordiger, als u elektrisch gereedschap van MontiPower® hebt dat moet worden gerepareerd.

U kunt specifieke reparatievoorschriften en een lijst met reserveonderdelen en assemblages downloaden op [www.montipower.com](http://www.montipower.com).

## 11. Milieubescherming



Het stof dat vrijkomt tijdens het Vinyl Zapper®-proces kan gevaarlijke stoffen bevatten: niet bij het huisvuil deponeren, maar bij een speciaal inzamelpunt voor gevaarlijk afval.

Neem de nationale voorschriften voor milieuvriendelijke verwijdering en voor het recyclen van afgedankte machines, verpakkingen en accessoires in acht. Alleen voor EU-landen: Deponeer elektrische gereedschappen en / of batterijen nooit bij het huisvuil! In overeenstemming met de Europese richtlijn 2012/19/EU betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur en de uitvoering ervan in nationale rechtsstelsels, moeten gebruikte elektrische gereedschappen afzonderlijk worden ingezameld en ingeleverd voor een milieuvriendelijke recycling.

Alvorens batterijen in recyclagecontainers te deponeren, moeten ze volledig ontladen zijn; de contacten mogen niet worden kortgesloten.

## 12. Technische specificaties



### Emissiewaarden

Deze waarden maken het mogelijk de emissies van het elektrische gereedschap te beoordelen en te vergelijken met verschillende elektrische gereedschappen. Afhankelijk van de gebruiksomstandigheden, de toestand van het elektrische gereedschap of de accessoires, kan de werkelijke belasting hoger of lager zijn. Houd voor beoordelingsdoeleinden rekening met pauzes en perioden waarin de belasting lager is. Neem op basis van de aangepaste schattingen beschermende maatregelen voor de gebruiker, bijv. organisatorische maatregelen. Totale trillingswaarde (vectorsom van drie richtingen) bepaald volgens EN 60745:

$a_{h,p}$ = trillingsemissiewaarde (polijsten)	$K_{h,p}$ = Onzekerheid (trillingen)
Typische A-effectieve waargenomen geluidsniveaus:	$L_{pA}$ = Geluidsdrukniveau
$L_{WA}$ = akoestisch vermogensniveau	$K_{WA}$ = Onzekerheid

Tijdens bedrijf kan het geluidsniveau meer dan 80 dB (A) bedragen.

**Draag gehoorbescherming!**



### Problemen, storingen:

In individuele gevallen kan de snelheid tijdelijk schommelen, wanneer de machine wordt blootgesteld aan extreme externe elektromagnetische storingen, of kan de elektronische herstartbeveiliging reageren. Schakel in dat geval de machine uit en weer in.





Figura 1



**Caro cliente!**

A MontiPower® agradece a compra de um dos seus produtos e convida-o a ler estas instruções de operação, que contêm todas as informações necessárias para uma utilização correta da ferramenta. Por isso, recomendamos ler as instruções na íntegra e seguir as informações nelas contidas. Mantenha o manual em boas condições. Os conteúdos deste manual podem ser alterados sem aviso prévio e sem implicação de quaisquer obrigações adicionais. Por isso, quaisquer alterações / melhorias podem ser consideradas adições à presente versão. É proibida a cópia ou tradução de qualquer parte deste manual sem o consentimento prévio por escrito do fabricante.

**Dados técnicos: Vinyl Zapper® Ultimate Cordless (\*1) Número de série)**

Especificações	Valor e unidade
Peso	2,2 kg   4,9 lbs
Potência	700 W
Binário	0,7 Nm
Velocidade de marcha lenta sem carga (±5%)	1250 rpm
Vibrações	4 m/sec <sup>2</sup>
Bateria necessária, tensão	CAS (Cordless Alliance System), LiHD 18 V
Nível de pressão sonora	< 80 dB(A)



\*2) 2006/42/CE, 2014/35/UE, 2014/30/UE

\*3) DIN EN 60745-2-3 (VDE 0740-2-3)

**Tradução das instruções originais****1. Declaração de conformidade**

Declaramos, a nossa responsabilidade: Estes Bristle Blasters®, identificados pelo tipo e número de série \*1), cumprem todos os requisitos relevantes das diretivas \*2) e normas \*3).

**2. Uso previsto**

O Vinyl Zapper® Ultimate Cordless é uma ferramenta eléctrica manual movida a pilhas que se destina à remoção de vinil, resíduos adesivos, folhas reflectoras, autocolantes, decalques e fitas adesivas de dupla face de superfícies revestidas e não revestidas. A ferramenta eléctrica Vinyl Zapper® Ultimate Cordless de design assegura que qualquer obra de pintura não seja danificada. A roda Vinyl Zapper® Ultimate Cordless é montada num sistema EasyLock Adaptor e é utilizada com a unidade de accionamento sem fios com uma bateria de 18V.

### 3. Instruções de segurança gerais

"Ferramenta eléctrica" nestas instruções significa uma ferramenta eléctrica accionada a pilhas (sem fios).

O utilizador deve compreender o significado de todos os símbolos antes da sua utilização.



Para sua proteção e para a proteção da sua ferramenta elétrica, preste atenção a todas as partes do texto assinaladas com este símbolo!

**AVISO** – A leitura das instruções de operação reduz o risco de ferimentos.



**AVISO** – **Leia todos os avisos e instruções de segurança.** A inobservância dos avisos e instruções de segurança pode causar choques elétricos, incêndio e/ou ferimentos graves.



**ConsERVE todas as instruções e informações de segurança para futura referência.** Se ceder a sua ferramenta elétrica, faça-a sempre acompanhar destes documentos.

### 4. Instruções de segurança especiais

#### 4.1 Avisos de segurança comuns para o uso de ferramentas rotativas de impacto:

- a) Esta ferramenta elétrica destina-se a funcionar como ferramenta rotativa de impacto. Leia todos os avisos de segurança, instruções, ilustrações e especificações fornecidos com esta ferramenta elétrica. A inobservância das instruções seguintes pode causar choques elétricos, incêndio e/ou ferimentos graves.
- b) Não deve ser realizada com esta ferramenta qualquer outra operação que a preparação/limpeza de superfícies rotativa. O uso da ferramenta para operações para as quais não foi concebida pode causar um perigo e ferimentos.
- c) Use apenas os sistemas de rodas **MontiPower® Vinyl Zapper®** e adaptador **MontiPower®** com esta ferramenta. Não use acessórios que não tenham sido especificamente concebidos e recomendados pelo fabricante da ferramenta. A possibilidade de conectar um acessório à sua ferramenta não é garantia de uma operação segura.
- d) Não use um sistema danificado de rodas ou adaptador **Vinyl Zapper®**, inspecione antes da utilização.
- e) Depois de substituir a roda **Vinyl Zapper®**, certifique-se de que o sistema de adaptador está montado corretamente.
- f) Ao colocar a ferramenta numa bancada ou no chão, a etiqueta deve ficar sempre voltada para cima.
- g) Se a ferramenta não estiver em utilização, desligue da fonte de alimentação (Bateria) e armazene num local adequado e seco, para evitar o uso não intencional ou não autorizado na ausência de um indivíduo autorizado.
- h) Ao usar a ferramenta, segure sempre a ferramenta pelo corpo e pela pega vertical.
- i) Use a roda **Vinyl Zapper®** na direção de operação correta (**Figura 3**).
- j) A roda **Vinyl Zapper®** pode produzir resíduos/detrítos ao maquinar superfícies rugosas.

- k) Se a ferramenta apresentar subitamente um comportamento diferente (nível de vibração) ou produzir um ruído diferente (nível), a ferramenta deve ser desligada imediatamente e os acessórios, como o sistema de adaptador ou a roda Vinyl Zapper® devem ser verificados quanto a danos.
- l) **Utilize equipamento de proteção individual. Dependendo da aplicação, use viseira, óculos de proteção ou de segurança. Se indicado, utilize máscara contra pó, protetores auditivos, luvas e avental de oficina capaz de proteger contra pequenos fragmentos abrasivos ou pequenos fragmentos da peça de trabalho.** A proteção ocular deverá proteger contra a projeção de detritos gerados pelas várias operações. A máscara contra pó ou respirador deve poder filtrar as partículas causadas pela sua operação. A exposição prolongada a ruídos de alta intensidade pode causar perda de audição.
- m) **Mantenha outras pessoas a uma distância segura da área de trabalho. Qualquer pessoa que entre na área de trabalho deve usar equipamentos de proteção individual.** Os fragmentos da peça de trabalho ou de um acessório partido podem ser projetados e causar ferimentos além da área de operação imediata.
- n) **Segure a ferramenta apenas pelas superfícies isoladas previstas para o efeito, durante trabalhos em que a roda Vinyl Zapper® possa entrar em contacto com cablagens ocultas.** O contacto da roda Vinyl Zapper® com um fio "vivo" pode conduzir tensão às peças metálicas expostas da ferramenta e causar um choque elétrico ao operador.
- o) **Nunca pouse a ferramenta até que o acessório fique completamente imobilizado.** O acessório rotativo pode aderir à superfície e fazer mover a ferramenta sem que a consiga controlar.
- p) **Não transporte uma ferramenta elétrica em funcionamento.** O contacto acidental com a roda Vinyl Zapper® em rotação pode prender a sua roupa e puxar o acessório de encontro ao seu corpo.
- q) Garanta que a tampa filtrante das aberturas de ventilação está no devido lugar **(Figura 2)**. A tampa do filtro de ventilação de ar pode ser removida para limpeza bastando puxando-a do corpo da ferramenta.
- r) **Limpe regularmente as aberturas de ventilação da ferramenta (Figura 2).** A ventoinha do motor atrai o pó para o interior da caixa e a acumulação excessiva de metal em pó pode causar riscos elétricos. A tampa das aberturas de ventilação pode ser retirada para limpeza. Use apenas objetos não metálicos.
- s) **Não use líquidos de refrigeração.** O uso de água ou líquidos de refrigeração pode causar eletrocussão ou choques.



Figura 2



Figura 3



#### 4.2 Recuo e avisos relacionados

O recuo é uma reação súbita a uma roda em rotação que pode causar a imobilização rápida da roda Vinyl Zapper® rotativa, o que, por sua vez leva a que a ferramenta descontrolada seja forçada na direção oposta à da rotação da roda Vinyl Zapper®.

- Segure a ferramenta com firmeza e posicione o seu corpo e braço de forma a que possa resistir às forças de recuo. Use sempre uma pega auxiliar, se fornecida, para o máximo de controlo do recuo ou reação de binário durante o arranque.** O operador pode controlar as reações de binário ou recuo se tomar medidas adequadas.
- Nunca aproxime a mão da roda Vinyl Zapper® em rotação.** O acessório pode recuar subitamente para a sua mão.
- Não posicione o corpo na área de movimento da ferramenta em caso de recuo.** O recuo irá impulsionar a ferramenta na direção oposta ao movimento da roda Vinyl Zapper® ao ponto de ficar presa.
- Use especial cuidado ao trabalhar em cantos, arestas afiadas, etc. Evite balançar e prender a roda Vinyl Zapper®.** Os cantos, arestas afiadas ou balanços têm tendência a prender a roda Vinyl Zapper® em rotação e causar perda de controlo sobre o recuo, danificar a roda Vinyl Zapper® ou mesmo partir a cinta dentada.

### 4.3 Instruções de segurança adicionais



**AVISO** - Use sempre óculos de proteção.

- Os acessórios devem ser armazenados e manuseados com cuidado, de acordo com as instruções do fabricante.
- A peça de trabalho deve estar bem assente e fixa contra deslizamento, p. ex., através de grampos. As peças de trabalho de grandes dimensões devem estar suficientemente apoiadas.
- As ferramentas danificadas, excêntricas ou com vibração não podem ser utilizadas.
- Desligue a bateria antes de quaisquer ajustes, conversões ou manutenção na máquina.
- Uma pega danificada ou rachada deve ser substituída. Nunca opere a máquina com uma pega danificada.
- Uma cobertura de proteção danificada ou rachada deve ser substituída.

#### Redução da exposição a pó:



**AVISO** - Algum do pó criado pelo processo MontiPower® Vinyl Zapper® pode conter produtos químicos que se sabem causar cancro, malformações congénitas ou outros danos à saúde reprodutiva. Alguns exemplos destes produtos químicos são:

- Químicos presentes em adesivos ou materiais de enchimento
- Cloretos de películas PVC

O risco de exposição depende da frequência deste tipo de trabalhos. Para reduzir a sua exposição a estes produtos químicos: trabalhe em áreas bem ventiladas e utilize equipamentos de proteção homologados, como máscaras contra pó especificamente desenvolvidas para filtrar partículas microscópicas.

Respeite as diretivas relevantes e regulamentos nacionais aplicáveis ao seu material, pessoal e local de aplicação (p. ex., regulamentos de saúde ocupacional e segurança, eliminação).

Recolha as partículas geradas na fonte e evite depósitos na área envolvente. Utilize acessórios adequados para trabalhos especiais. Desta forma, são libertadas menos partículas para o meio ambiente de forma descontrolada.

Utilize uma unidade de extração adequada.

Reduza a exposição ao pó com as seguintes medidas:

- não direcione a descarga de partículas e o fluxo de ar de exaustão para si, para outras pessoas ou depósitos de pó,
- use uma unidade de extração e/ou purificadores do ar,
- garanta uma boa ventilação do local de trabalho e mantenha-o limpo, utilizando um aspirador de pó, dado que a limpeza com vassoura ou sopro levanta pó.
- limpe o vestuário de proteção com vácuo ou lave-o. Não sobre, bata ou escove.

#### 4.4 Instruções de segurança para pacotes de baterias:



Proteja os pacotes de baterias da água e da humidade!



Não expor os pacotes de baterias à chama nua! Não usar pacotes de baterias defeituosos ou deformados!



Não abrir os pacotes de baterias!

Não tocar ou provocar curto-circuito nos conjuntos de baterias!

Líquido ligeiramente ácido e inflamável pode vazar de conjuntos de baterias de íões de lítio defeituosos!

Se o fluido da bateria vazar e entrar em contacto com a sua pele, lavar imediatamente com bastante água.



Se o fluido da bateria vazar e entrar em contacto com os seus olhos, lave-os com água limpa e procure imediatamente cuidados médicos.

Para informações adicionais, consulte os manuais específicos para bateria e carregador.

#### 4.5 Transporte de conjuntos de baterias de íões de lítio:

O transporte de baterias de íões de lítio está sujeito às leis de transporte de mercadorias perigosas (ONU 3480 e ONU 3481). O utilizador é responsável por se informar sobre os actuais requisitos e especificações para o transporte de baterias de íões de lítio. Se necessário, consulte o seu transitário de carga. Utilizar embalagens de bateria certificadas.

Só enviar a embalagem de bateria se a caixa estiver intacta e nenhum fluido estiver a vazar. Remover o conjunto de baterias da máquina para expedição. Evitar que os contactos provoquem curto-circuitos (por exemplo, protegendo-os com fita adesiva).

## 5. Operação inicial



Certifique-se que a bateria correta está montada na unidade. A etiqueta situada no lado inferior da ferramenta contém informações específicas.



Instale sempre baterias de 18 V e completamente carregadas.

#### 5.1 Método de remoção e instalação da Bateria.

##### Remoção de Bateria:

Segurar firmemente a ferramenta e empurrar o trinco da bateria para remover a bateria, ver **Figura 5**.



##### **CUIDADO**

Nunca curto-circuite a bateria!

**Instalação da bateria:**

Inserir a bateria enquanto observa as suas polaridades, ver **Figura 4**.



Figura 4

**5.2 Montagem da pega com amortecimento de vibrações**

Trabalhe sempre com a pega com amortecimento de vibrações (4) montada! Monte a pega no lado superior ou inferior da máquina, dependendo da posição de trabalho e fixe. Ver **Figura 5**.



Figura 5

**5.3 Montagem da cobertura de proteção**

Trabalhe sempre com a cobertura de proteção (6) montada.

**Instalação:**

Faça deslizar a cobertura de proteção (6) sobre os cames da extremidade dianteira, conforme ilustrado abaixo, e fixe-a apertando o parafuso na lateral. Ver **Figura 6**.

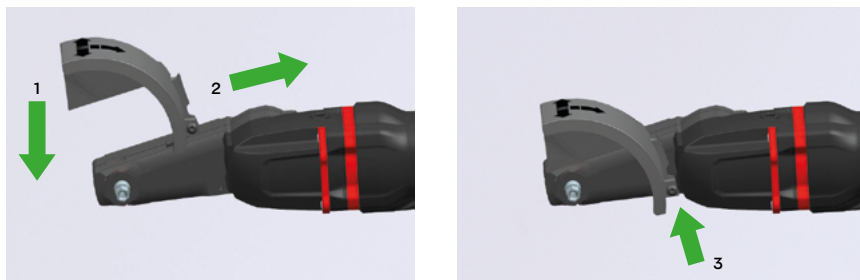


Figura 6

## 6. Montagem do sistema de adaptador



Desligue a bateria da unidade antes de trocar a cinta ou o sistema de adaptador. A máquina deve estar desligada e o fuso deve estar imobilizado.

### 6.1 Posicionamento do acessório

Veja a ilustração abaixo (Figura 7).

- a. As rodas Vinyl Zapper® estão equipadas com um anel interior de plástico para substituição rápida e fácil da roda. Posicione a roda Vinyl Zapper® corretamente com o sistema de bloqueio fácil e fixe rodando o disco superior na direção “Close” (Fechar) impressa no sistema de bloqueio fácil. Para substituir a roda Vinyl Zapper® Wheel, rode o disco superior na direção “Open” (Abrir) para desbloquear e substituir.



Figura 7



## 6.2 Posicionamento do acessório



Guie a máquina sempre com as duas mãos.



Em primeiro lugar, ligue a ferramenta e, depois, guie o acessório na direção da peça de trabalho.



Não se deve permitir que a máquina atraia pó e limalhas adicionais. Ao ligar e desligar a ferramenta, mantenha-a afastada de depósitos de pó. Depois de desligar a máquina, pouse-a apenas depois de o motor parar completamente.

- Para ligar a ferramenta, pressione o botão Stat para a frente até ao fim, o interruptor bloqueia automaticamente. **(Figura 8)**.



Figura 8

- Para parar a ferramenta, basta pressionar a extremidade final do botão On-Off (Ligar-Desligar) vermelho. Ao montar a bateria, certifique-se que o botão On-Off (Ligar-Desligar) não está ativado.



Figura 9

- Pressione ligeiramente a máquina e mova-a sobre a superfície fazendo movimentos oscilantes. **(Figura 10)** Direção de operação correta. **(Figura 11)**

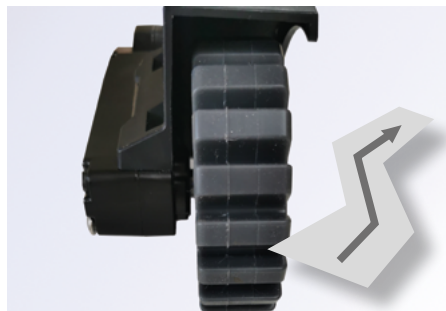


Figura 10



Figura 11

- d. Trabalhe sempre com a pressão de contacto correta. Demasiada pressão de contacto limitará o desempenho e causa danos na roda Monti Vinyl Zapper® e na cinta dentada.  
Menos pressão de contacto = maior vida útil e maior desempenho.  
**Note que a pressão excessiva causa danos na roda Vinyl Zapper® e quebra da cinta dentada. (Figura 12)**

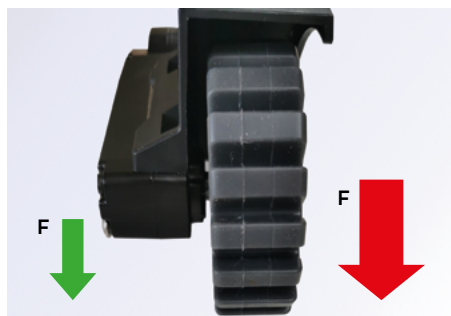


Figura 12

### 6.3 Definição da velocidade

A velocidade de rotação está predefinida e fixa a 1250 rpm para garantir o desempenho ideal. O sistema eletrónico VTC permite trabalhos compatíveis com o material a uma velocidade quase constante, mesmo sob carga.

## 7. Limpeza

**Limpeza do motor:** Segurando firmemente a máquina, sobre ar comprimido pelas ranhuras de ventilação traseiras, com regularidade e minuciosamente, **Figura 2**.

## 8. Resolução de problemas

### 8.1 Máquinas a bateria:

- **Proteção contra sobrecarga:** Existe **GRANDE** redução da velocidade de carga. A temperatura do motor é demasiado alta! Permita que a máquina funcione em velocidade de marcha lenta sem carga até arrefecer.
- **Proteção contra sobrecarga:** Existe **LIGEIRA** redução da velocidade de carga. A máquina está sobrecarregada. Reduza a carga antes de continuar a trabalhar.
- **Encerramento de segurança automático:** A máquina foi **DESLIGADA automaticamente**. A máquina desliga se a taxa de variação da corrente for demasiado alta (por exemplo, se a máquina emperrar subitamente ou ocorrer um recuo). Solte o interruptor de homem morto para desligar a máquina. Volte a ligar e continue a trabalhar normalmente.
- **A máquina está a funcionar mas a cinta Vinyl Zapper® não roda.** A correia dentada está partida ou muito danificada e deve ser substituída. Consulte o capítulo 11. Reparação.

## 9. Acessórios

Utilize apenas acessórios MontiPower® originais. Utilize apenas acessórios que cumpram os requisitos e especificações indicados nestas instruções de operação. Para uma gama completa de acessórios, consulte [www.montipower.com](http://www.montipower.com).

## 10. Reparação



A reparação de ferramentas elétricas deve ser realizada **APENAS** por eletricistas qualificados! Contacte o seu representante MontiPower® local se tiver ferramentas elétricas MontiPower® com necessidade de reparação.

Em [www.montipower.com](http://www.montipower.com) pode transferir instruções de reparação específicas e uma lista de peças sobresselentes.

## 11. Proteção ambiental



O pó criado pelo processo Vinyl Zapper® pode conter materiais perigosos: não o elimine juntamente com o lixo doméstico, mas num ponto de recolha especial para resíduos perigosos.

Respeite as normas nacionais sobre a eliminação de resíduos ambientalmente correta e sobre a reciclagem de máquinas usadas, embalagens e acessórios. Apenas para países da UE: Nunca elimine ferramentas elétricas e as respetivas baterias junto com o lixo doméstico! De acordo com a diretiva europeia 2012/19/UE sobre equipamentos elétricos e eletrónicos usados e a sua implementação em sistemas jurídicos nacionais, as ferramentas elétricas usadas devem ser recolhidas separadamente e encaminhadas para reciclagem ambientalmente correta.

Antes de descartar as baterias em recipientes de reciclagem, as baterias devem ser totalmente descarregadas; os contatos devem ser impedidos de curto-circuitar.

## 12. Especificações técnicas



### Valores de emissão

Estes valores permitem avaliar as emissões da ferramenta elétrica e comparar diferentes ferramentas. Dependendo das condições de operação, da condição da ferramenta ou dos acessórios, a carga real poderá ser superior ou inferior. Para efeitos de avaliação, permita intervalos e períodos de carga inferior. Com base nas estimativas ajustadas, empregue medidas de proteção para o utilizador, p. ex., medidas organizacionais.

O valor total das vibrações (soma vetorial de três direções) determinado de acordo com EN 60745:

$a_{h,p}$ = valor de emissão de vibrações (polimento)	$K_{h,p}$	= Incerteza (vibração)
Níveis sonoros percebidos com eficácia A típica:	$L_{pA}$	= Nível de pressão sonora
$L_{WA}$ = nível de potência acústica $K_{pA}$	$K_{WA}$	= Incerteza

Durante a operação, o nível de ruído pode ultrapassar 80 dB(A).

**Utilize proteção auditiva!**



### Problemas, avarias:

Em casos individuais, a velocidade pode flutuar temporariamente se a máquina for exposta a perturbações eletromagnéticas externas extremas ou a proteção de reinicialização eletrónica pode responder. Neste caso, desligue e volte a ligar a máquina.









MontiPower - Part of Monti Group | MONTI - Werkzeuge GmbH  
Reisertstr. 21 | 53773 Hennef | Germany  
T +49 (0) 2242 9090 630 | [www.montipower.com](http://www.montipower.com)  
[info@montipower.com](mailto:info@montipower.com)

52597 | V.1001 | 2022.09